

## **Indhold**

1. FORHOLDSREGLER OMKRING SIKKERHED OG BRUG .....	2
2. INSTALLATIONSVEJLEDNING.....	6
3. BESKRIVELSE AF KONTROLLER .....	11
4. BRUG AF APPARATET TIL VASK .....	12
5. BRUG AF APPARATET TIL TØRRING .....	20
6. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE .....	22
7. ANVISNINGER I TILFÆLDE AF FEJL OG DRIFTSFORSTYRRELSER .....	24
8. YDERLIGERE OPLYSNINGER TIL BRUGEREN.....	26

Apparatet er mærket  i henhold til rådsdirektiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).

Direktivet indeholder de bestemmelser, der gælder for indsamling og genanvendelse af kasseret udstyr overalt i Den europæiske Union.

Når der er et symbol med en overstreget affaldsbeholder på et apparat eller dets emballage, betyder det, at produktet skal bortskaffes særskilt fra andet affald, når det ikke skal bruges længere. Dermed er brugeren forpligtet til at aflevere kasserede apparater på særlige indsamlingssteder for elektrisk og elektronisk affald eller returnere hvert enkelt apparat til forhandleren, når der købes et tilsvarende nyt apparat.

Når du afleverer apparatet på rette sted, hvor det kan genanvendes, behandles og bortskaffes på en miljømæssigt forsvarlig måde, bidrager du til at forebygge negative miljø- og sundhedsmæssige virkninger og fremmer samtidig genbrug og/eller genanvendelse af de materialer, som apparatet består af.

Hvis apparatet bortskaffes på ulovlig vis, kan brugeren retsforfølges i henhold til gældende lov.



## LÆS VEJLEDNINGERNE

### **Bemærk!**

Det anbefales at læse alle vejledninger i brugerhåndbogen grundigt igennem. Her kan du læse om de rette betingelser for at bruge vaske-tørremaskinen korrekt og sikkert.

Det er meget vigtigt at opbevare brugerhåndbogen sammen med apparatet, så du kan slå efter i den.

I tilfælde af salg eller overdragelse skal du altid lade brugerhåndbogen følge med apparatet, så den nye ejer får de nødvendige oplysninger om brugen.

## 1. FORHOLDSREGLER OMKRING SIKKERHED OG BRUG

### **Bemærk!**

Disse forholdsregler gives af sikkerhedshensyn.

Dette afsnit skal læses grundigt igennem før installation og brug.

### **Bortskaffelse af emballagen**

- Opbevar aldrig rester af emballagen i hjemmet uden opsyn. Sortér emballagematerialerne efter type, og aflever dem på nærmeste genbrugscentral.
- Emballagemateriale (plastposer, flamingo osv.) skal opbevares utilgængeligt for børn.

### **Bortskaffelse af kasserede apparater**

- Når et apparat ikke mere skal bruges, skal det gøres ubrugeligt: Ødelæg låsen på lugen (det hindrer, at børn kan smække sig inde under leg, så de kommer i livsfare), og klip netledningen af, når stikket er taget ud af stikkontakten.  
Apparatet skal afleveres på en genbrugsstation.

### **Beskyttelse af miljøet**

- Udnyt apparatets anbefalede maksimumskapacitet. Overskrid aldrig det tilladte maksimum.
- Brug ikke forvask til let eller normalt snavsede ting.
- Brug den mængde vaskemiddel, som producenten anbefaler på pakken.
- Brug det højeste centrifugeringstrin, der er tilladt for den pågældende type stof. Hurtig centrifugering nedsætter tørretiden og energiforbruget.
- Programmer, der arbejder med lavere temperaturer, ser ud til at være de mest effektive med hensyn til energiforbrug. Det tilrådes derfor at være opmærksom på oplysningerne på etiketterne på tøjet, der skal vaskes og leveres af producenten. På denne måde optimeres temperaturer og vaskemiddeldoser for at undgå for stort forbrug.
- Det anbefales at følge instruktionerne i manualen og indikationerne fra producenterne af vaskemiddel, blødgøringsmiddel og tilsætningsstoffer (opløsningsmidler, affedtningsmidler, tilsætningsstoffer til pletfjernelse...) for

---

korrekt anvendelse og dosering af produkterne. Manglende overholdelse af de givne anbefalinger kan forårsage skader på apparatet.

- **ADVARSEL:** jo højere centrifugeringshastighed, jo højere er støjen og jo lavere er det resterende fugtindhold. Jo lavere mængde restfugtighed ved vaskens afslutning, jo lavere vil energiforbruget være under tørring."

### **Sikkerhedsregler**

- Dette apparat er udviklet til husholdningsbrug og lignende applikationer, såsom i personalekøkkenet i butikker, på kontorer og i andre arbejdsmiljøer, på bondegårde, og til gæster på hoteller, moteller, bed and breakfasts og andre indkvarteringsstilbud. Det stemmer overens med de aktuelt gældende direktiver 2014/35/EU og 2014/30/EU.
- Læs alle anvisninger i brugerhåndbogen grundigt før installation og brug.
- Kontrollér, at tromleenheden er løsnet før brug (se vejledning). Hvis tromleenheden ikke er løsnet, kan det medføre skader på vasketørremaskinen og de tilstødende skabe eller apparater under centrifugeringen.
- Denne brugerhåndbog er en del af apparatet: Den skal altid opbevares sammen med apparatet. Installationen skal udføres af autoriserede montører og med overholdelse af gældende lovgivning. Apparatet er konstrueret til at udføre følgende funktioner: vask og tørring af tøj eller stoffer, der ifølge producentens mærkning er egnet til vask i vaskemaskine. Enhver anden brug betragtes som forkert. **Producenten fralægger sig ethvert ansvar for andre anvendelser end de ovennævnte.**
- Typeskiltet med tekniske specifikationer, serienummer og mærke sidder på den del, der er synlig, når lugen er blevet åbnet. **Typeskiltet må aldrig fjernes.**
- **Det nødvendige el- og vvs-arbejde i forbindelse med installationen må kun udføres af faguddannede montører.**
- Apparatet skal ekstrabeskyttes i overensstemmelse med Stærkstrømsbekendtgørelsen. **Producenten fralægger sig ethvert ansvar for direkte eller indirekte skader på personer, dyr eller ting, der hidrører fra ikke-eksisterende eller mangelfuld tilslutning til jord.**
- I tilfælde af, at apparatet ikke tilsluttes med et stik, skal der opsættes en flerpolet afbryder med en kontaktåbning på mindst 3 mm.
- Det stik, der monteres på netkablet og den pågældende kontakt skal være af samme type og overholde de gældende bestemmelser. Kontrollér, at netspændingen og -frekvensen svarer til angivelserne på typeskiltet. Brug af adaptere eller forlængerledninger anbefales ikke. Tag aldrig stikket ud ved at trække i netledningen.
- **Apparatet er kun koblet fra lysnettet, hvis stikket er taget ud af stikkontakten, eller der er slukket på gruppeafbryderen. Netstikket skal være tilgængeligt, efter at apparatet er installeret.**
- **BEMÆRK:** Apparatet må ikke forsynes ved hjælp af en ekstern omskifter, for eksempel en timer eller tilsluttes til en kredsløb, som tændes og slukkes jævnligt af en forsyningsenhed.
- Ved apparatets installation skal der bruges nye slangesæt (følger med apparatet). Gamle slangesæt bør ikke genbruges.

- Sørg for, at apparatet ikke står oven på netledningen.
- Vaske-tørremaskinen må aldrig bruges i biler, ombord på skibe eller fly eller i omgivelser med risiko for f.eks. eksplosion eller tæring (pulvere, dampe og gasser) eller eksplosive og/eller ætsende væsker.
- Installér ikke vaske-tørremaskinen et sted, hvor der er risiko for frostgrader. Frosne rør kan sprænges af trykket.
- Sørg for, at den afløbsslange, der er forbundet med vasken, **er gjort godt fast og ikke kan flytte sig.**
- Hvis den ikke er fastgjort på placeringen, kan vandtrykket skubbe den af vasken, så der er **risiko for oversvømmelse.**
- Når slangen sluttes til en vask, **skal det også kontrolleres, at vandet løber hurtigt ud, da vasken ellers kan løbe over.**
- Overfyld ikke apparatet.
- Brug aldrig vaskemidler, der indeholder opløsningsmidler eller kemikalier, til vask i vaske-tørremaskinen. **De kan beskadige apparatet og danne giftige dampe. Disse dampe kan også bryde i brand og eksplodere.**
- Tøj, der er gennemvædet med benzin, petroleum og lignende, må ikke vaskes i vaskemaskinen. Kontrollér før vask, at tøjet ikke indeholder brandfarlige ting (f.eks. lightere, tændstikker og lignende).
- Hvis der brugt flygtige rensmidler, skal du sørge for, at de er fjernet fra tøjet, før det lægges i maskinen.
- Sørg for at tømme lommer, knappe knapper og lukke lynlåse, før tøjet lægges i maskinen.
- Vask ikke trevlede eller lasede beklædningsgenstande.
- Under vask ved høj temperatur bliver lugeglasset meget varmt.
- **Kontrollér, at alt vand er pumpet ud af maskinen, før du åbner lugen.**
- Hvis der er vand i maskinen: Pump det ud, før du åbner lugen. Hvis du er i tvivl: Læs brugerhåndbogen.
- **Vandet i maskinen er ikke egnet til at drikke!**
- Indtagelse af maskinvaskemiddel kan give skader i mund og svælg.
- Kontrollér, at tromlen er standset helt, **før du tager tøjet ud af maskinen.**
- Sluk altid efter brug for at spare på strømmen.
- Lad lugen stå på klem mellem vaskene. Det skåner pakningen.
- Forsøg aldrig selv at reparere apparatet **i tilfælde af funktionsfejl.** Kobl apparatet fra lysnettet, og luk for vandhanen. Kontakt derefter en autoriseret tekniker. **Reparationer må kun udføres af autoriserede teknikere.**
- **Apparatet er beregnet til at bruges af voksne.** Lad ikke børn pille ved vaske-tørremaskinens knapper eller lege med den, og **lad ikke børn opholde sig i nærheden, mens et program kører.**
- Små kæledyr eller småbørn kan kravle ind i vaske-tørremaskinen.
- Se altid efter i tromlen før brug, og **lad ikke børn lege med maskinen.**
- Hold børn væk fra maskinen, når lugen eller sæbeskuffen er åben. Maskinen kan indeholde sæberester, der kan give varige skader i øjne, mund og svælg eller endda forårsage kvælning.
- Denne vaskemaskine/tørretumbler må kun anvendes af voksne. Brugen af dette apparat er tilladt for børn fra 8 år og for personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller med manglende erfaring eller

---

kendskab, så længe de overvåges eller instrueres af voksne personer, som er ansvarlige for deres sikkerhed.

- Maskinen er ikke beregnet til at blive brugt af børn eller personer, der er fysisk, sensorisk eller mentalt funktionshæmmede, eller som har manglende erfaring og viden, medmindre disse personer er under opsyn eller er oplært i brugen af maskinen af en person med ansvar for deres sikkerhed.
- Brug ikke tørretumbleren, hvis der har været anvendt industrikemikalier til rensning.
- Der må ikke ophobes fnug og trevler rundt om tørretumbleren.
- Tør aldrig tøj, der ikke er vasket, i tørretumbleren.
- Tøj, der er snavset til af madolie, acetone, benzin, petroleum, pletfjernere, terpentiner, voks og voks-fjernere skal vaskes i varmt vand med noget ekstra vaskemiddel, før det tørres i tørretumbleren.
- Emner af f.eks. skumgummi (latexskum), badehætter, vandfaste tekstiler, gummibeklædte artikler samt tøj eller puder med skumgummi må ikke tørres i tørretumbleren.
- Skyllemidler og tilsvarende produkter skal bruges i overensstemmelse med producentens anvisninger.
- Den sidste del af tørringen foregår uden varme (afkøling) for at sikre, at alle emner får en temperatur, der sikrer, at de ikke tager skade.
- Tørretumbleren må aldrig standses, før tørringen er færdig, medmindre alle emner fjernes hurtigt og bredes ud, så varmen kan fordampe.
- Opbevar aldrig brændbare væsker i nærheden af maskinen.

### Ved længere tids stilstand

- Hvis maskinen ikke skal bruges i længere tid, skal den kobles fra lysnettet og vandforsyningen, og lugen skal stå på klem for at undgå, at der opstår dårlig lugt indvendig.

### Vigtigt!

Apparatet er let at bruge.

Dog får du de bedste resultater ved at læse brugerhåndbogen grundigt igennem før ibrugtagningen og følge alle dens anvisninger.

Brugerhåndbogen indeholder de nødvendige oplysninger om installation, brug og vedligeholdelse, og giver desuden nyttige råd.

***Producenten fralægger sig ethvert ansvar*** for skader på personer, dyr eller ting, der skyldes manglende overholdelse af ovenstående bestemmelser, eller at der er pillet ved blot en enkelt del af apparatet, eller er anvendt uoriginale reservedele.

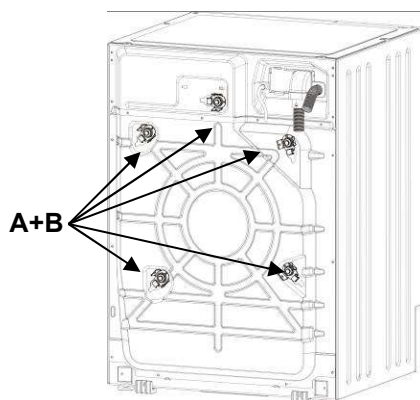
## 2. INSTALLATIONSVEJLEDNING

### Vigtigt!

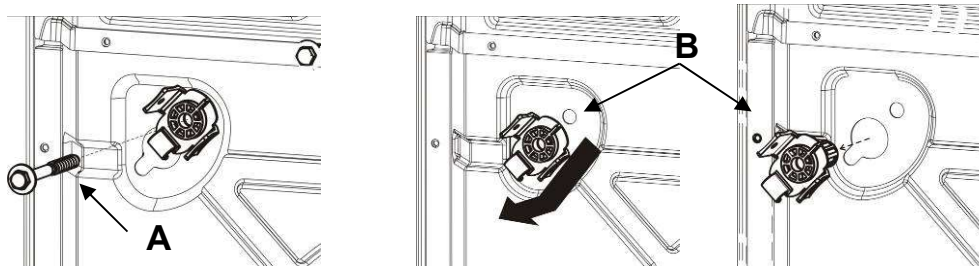
Apparatet skal installeres af en autoriseret installatør og i overensstemmelse med gældende lovgivning.  
Vaske-tørremaskinen er tung. Pas på, når du løfter den.

### 2.1 UDPAKNING

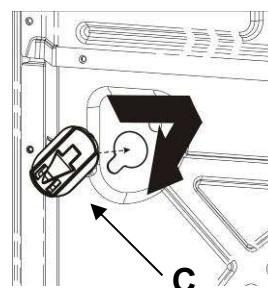
Under transporten er vaske-tørremaskinens fleksibelt ophængte del fastspændt med skruer (**A**) bag på maskinen, med tilhørende afstandsklodser (**B**) af plast. Når skruerne er fjernet, kan netledningen bruges.



1. Løsn **alle** skruerne med en 10 mm fastnøgle.
2. Fjern **alle** skruerne (**A**) fra bagsiden.
3. Fjern **alle** plastikafstandsklodserne (**B**).



BEMÆRK: Det er absolut nødvendigt at montere **alle (5)** de tilhørende, medfølgende plastikpropper (**C**), for at undgå at stønk eller vand trænger ind i maskinen, samt for at undgå kontakt med dele under spænding.

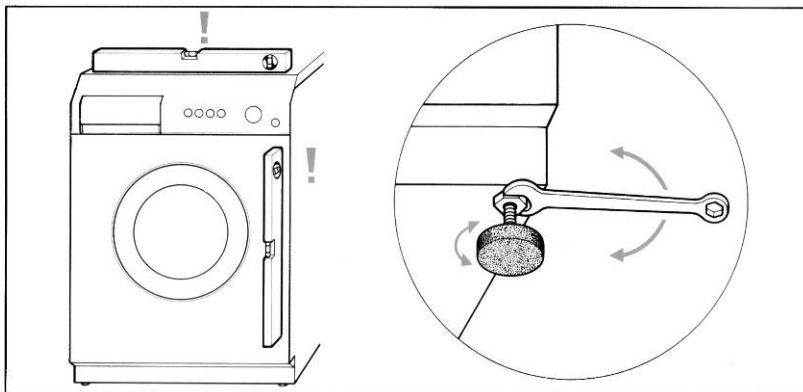


### Advarsel!

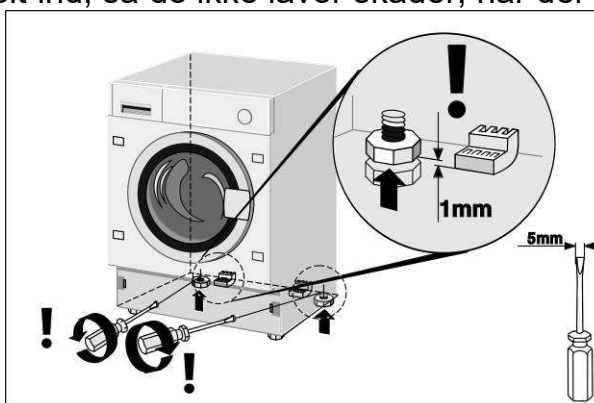
- **Sæt ikke** apparatet på hovedet, og læg det ikke ned på siden.
- Alle transportbeslagene bør opbevares et sikkert sted. De skal monteres igen, hvis der skal flyttes rundt på apparatet senere.

## 2.2 OPSTILLING OG NIVELLERING

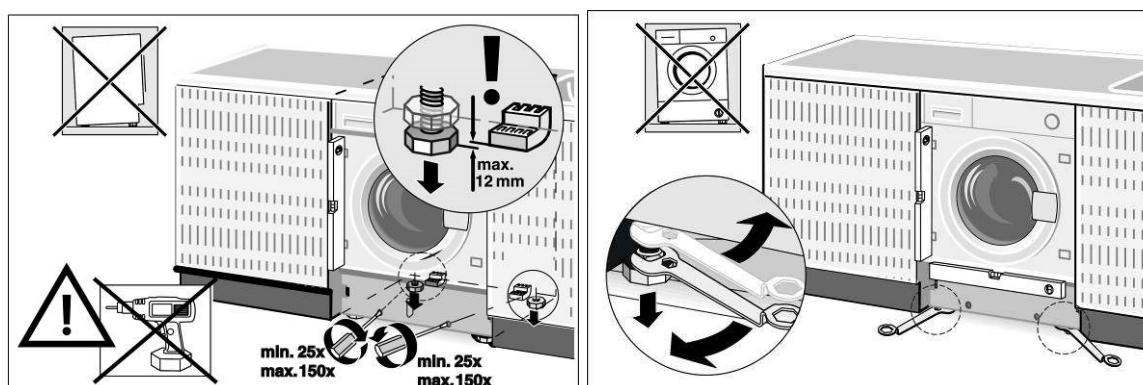
1. Stil apparatet det valgte sted.
2. Niveller apparatet omhyggeligt i alle retninger. Brug et vaterpas og indstil eventuelt højden på fødderne. Når det er gjort, låses fødderne med de medfølgende låsemøtrikker.



3. Specielt for apparater med **indstillelige fødder bagtil**: Bemærk, at apparatets bagende hviler på glideklodser og ikke på fødderne. Før du sætter apparatet på plads mellem skabsmodulerne, skal du se efter, at de bageste fødder er skruet helt ind, så de ikke laver skader, når der flyttes på det.



Når apparatet er kommet på plads, skal de bageste fødder indstilles i højden, så apparatet ikke længere står på glideklodserne. Når de bageste fødder er indstillet, nivelleres apparatet, og de forreste fødder låses fast i den ønskede højde.



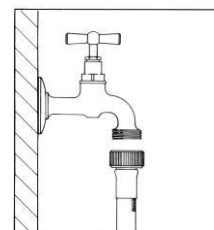
For at lette installationen kan tilløbs- og afløbsslange monteres venstre- eller højrevendt.

**Advarsel!**

- Denne del af installationen skal udføres med omhu for at sikre, at vaske-tørremaskinen ikke vibrerer, flytter sig eller støjer unødvendigt under drift.
- Hvis vaske-tørremaskinen opstilles på et tæppebelagt gulv, skal det sikres, at tæppet ikke blokerer åbningerne i bunden af maskinen.
- Kontrollér også, at vaske-tørremaskinen ikke hviler mod vægge, skabsmoduler og lignende, når den arbejder.
- Apparatet må ikke opstilles bag en låsbar dør, en skydedør eller en dør, der er hængslet i den modsatte side.

**2.3 TILSLUTNING TIL VANDFORSYNING**

1. Kontrollér, at vandtrykket ligger inden for følgende område: **0,05-0,9 MPa**. Hvis vandtrykket er højere, skal der bruges en reduktionsventil.
2. Slut tilløbsslangen til **koldt vand (blå omløber)** til koldt vandshanen med en forskrunding med  $\frac{3}{4}$  tommers udvendigt gevind, og spænd den godt til for at undgå utæthed. Tilløbsslangen må ikke være klemt eller snoet, og den må ikke udskiftes eller skæres over. Gevindsamlinger må kun strammes med hånden.
3. Hvis apparatet forsynes med **varmt vand**, må indløbstemperaturen ikke være over 60 °C, og slangen med **rød omløber** skal sluttes til varmt vandshanen.

**Advarsel!**

- Hvis der sluttes til nymonterede rør, eller hvis rørene har været ude af brug i længere tid: Lad rigeligt vand løbe ud, før tilløbsslangen sluttes til. Det forebygger, at sand eller andet snavs sætter sig i de indbyggede filtre, der beskytter tilløbsventilerne.
- Brug den nye tilløbsslange, der følger med apparatet. Den gamle tilløbsslange må ikke bruges.

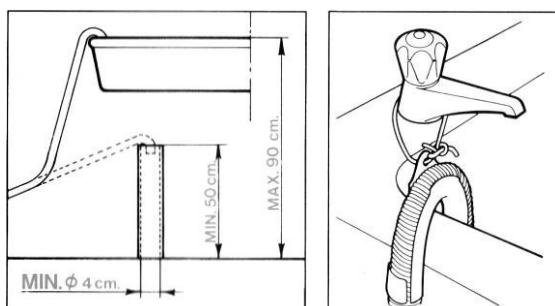
**Supplerende bemærkning til tilslutningen af vand, hvad angår det tyske marked.**

Sørg for, inden produktet tilsluttes boligens vandforsyning, at sidstnævnte er udstyret med en sikkerhedsanordning mod forurening af drikkevandet fra returstrømningen (i henhold til DIN EN 1717). Hvis boligens vandsystem er udført korrekt, er ventilerne og/eller vandhanerne udstyret med disse sikkerhedsanordninger.



## 2.4 TILSLUTNING TIL AFLØB

1. Sæt enden af afløbsslangen i et afløbsrør med en diameter på mindst 4 cm, i en højde på mindst 50 cm og højst 90 cm over gulv, eller monter den fast (med plastikfittingen på slangebøjningen) på en vask eller et badekar.



2. Sørg altid for, at enden af afløbsslangen er gjort godt fast, så vandtrykket ikke kan få den til at rykke sig.

### Advarsel!

- Undgå snoning og afklemning for at sikre effektiv tømning.
- Hvis der sættes forlænger på afløbsslangen, må den højst være 1 meter lang, og den skal have samme diameter og må ikke begrænses på nogen måde.
- Enden af afløbsslangen må aldrig lægges i vand.

## 2.5 TILSLUTNING TIL LYSNET

Før tilslutning til lysnet skal det sikres, at:

1. Lysnettets spænding er den samme som opgivet på typeskiltet forrest på apparatet, på den del, der er synlig, når lugen er åben. Mærkespænding og sikringstype fremgår af typeskiltet.
2. Måler, sikkerhedsafbrydere, netledning og stikkontakt er normeret til at tåle den maksimale belastning, der er angivet på typeskiltet.
3. Stikkontakten og det monterede stik er kompatible uden brug af spændingsbegrænsere, multistik, adaptere og forlængerledninger, der kan forårsage overophedning eller svidning.  
Hvis stikkontakten ikke passer til det medfølgende stik, skal kontakten udskiftes med den pågældende type.

### Advarsel

- Netstikket skal være tilgængeligt, efter at apparatet er installeret.
- **Det er helt afgørende, at apparatet ekstrabeskyttes med jord.** Sæt stikket i en stikkontakt med en jordforbindelse, der er i orden.

**Producenten fralægger sig ethvert ansvar for direkte eller indirekte skader på personer, dyr eller ting, der hidrører fra ikke-eksisterende eller mangelfuld tilslutning til jord. Korrekt tilslutning til lysnettet garanterer maksimal sikkerhed under drift.**

Apparatet opfylder kravene i EU-direktiv 89/336 af 3.5.89 (herunder ændringsdirektiv 92/31/EØF) vedrørende radiofrekvent støj (EMC-direktivet).

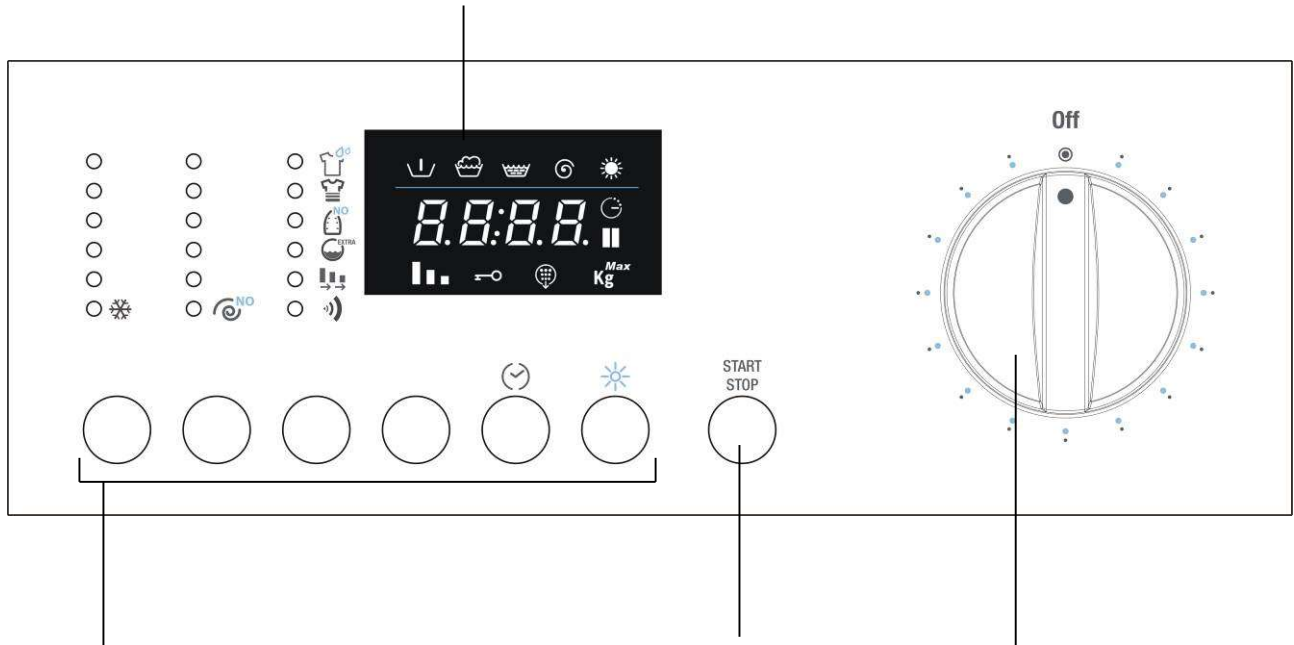
- Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes med en original reservedel, der bestilles hos kundeservice.
- **Stikket må ikke sættes i kontakten eller tages ud af kontakten med våde hænder**
- **Tag kun netstikket ud af kontakten ved at holde på selve stikket, aldrig ved at trække i ledningen.**

### 3. BESKRIVELSE AF KONTROLLER

#### 3.1 FRONTPANEL

Alle knapper og kontroller sidder på frontpanelet.

**Display:** Viser indstillingerne (centrifugeringshastighed, programstatus, fleksibel tid, maks. anbefalet mængde, tørreniveau, børnesikring, CLEAN). Indstillingerne kan ændres ved hjælp af knapperne nedenfor.



Knapper (fra venstre mod højre):  
**Valg af vasketemperatur**  
**Valg af centrifugeringshastighed**  
**Valg af funktion**  
**Bekræftelse af funktion**  
**Resterende programtid**  
**Tørring**

**Knap for start/pause:**  
 Til start og standsning af vaske-  
 /tørreprogrammerne.

**Programvælger**  
 Til tænding og slukning af kombimaskinen og valg af program. Knoppen kan drejes i begge retninger. Programvælgeren kan ikke drejes i løbet af et program.

## 4. BRUG AF APPARATET TIL VASK

### 4.1 KLARGØRING AF TØJET

1. Opdel tøjet i henhold til tekstiltype og farvebestandighed.
2. Vask hvidt og farvet tøj separat. Det anbefales at vaske nyt, farvet tøj separat den første gang. Normalt er der anbragt et mærke i tøjet, der angiver hvordan tøjet skal behandles. Her følger en kort beskrivelse af mærkets symboler.

VASK		BLEGNING			
	Kan vaskes ved højst 90°	 Kan bleges		 Må ikke bleges	
	Kan vaskes ved højst 60°				
		STRYGNING			
	Kan vaskes ved højst 40°	 Høj temperatur	 Middel temperatur	 Lav temperatur	 Må ikke stryges
	Kan vaskes ved højst 30°				
		RENSNING			
	Skånsom vask ved højst 60°	 Alle opløsningsmidler	 Alle undtagen trichlorethylen	 Flyvebenzin og R113	 Må ikke renses
	Skånsom vask ved højst 40°				
	Skånsom vask ved højst 30°				
		TØRRING			
	Håndvask	 Høj temperatur	 Højst 60°	 Må ikke tørretumbles	
	Må ikke vaskes.				

#### Advarsel!

- Undgå at vaske tøj, der ikke er syet i kanten, eller som er gået i stykker, da det kan trævle.
- Fremmedlegemer kan beskadige tøjet eller kombimaskinens dele. Tøm derfor lommerne, og vend vrangen ud på dem. Fjern gardinhægter fra gardiner, eller læg gardinerne i en netpose.
- Vask småt tøj (bælter, tørklæder, strømper, bøjle-bh'er osv.) i en hvid vaskepose. Luk trykknapper og lynlåse, og fastgør løse knapper.
- Brug af moderne vaskemidler ved den rette vasketemperatur er normalt nok til at fjerne pletterne fra tøjet. Visse vanskelige pletter som f.eks. græs, frugt og bær, æg, blod, rust, blæk osv. skal dog forbehandles inden vask. **Afhængigt af tekstiltype findes der adskillige pletfjernere på markedet. Det anbefales i hvert tilfælde at rense eller opløse pletten med det samme, for jo ældre pletter er, jo sværere er de at fjerne.**
- **Tøjet kan beskadiges, hvis vaskesymbolerne ikke overholdes.**



**Uld** – Kun ren ny uld med mærket eller <<krympebehandlet til vask i kombimaskine>> må maskinvaskes på det særlige program. Andre uldtyper skal håndvaskes eller renses.

### 4.2 ÅBNING AF LÅGEN

Apparatet er udstyret med en sikkerhedsanordning, der hindrer, at lågen kan åbnes i løbet af programmet.

1. **Kontrollér, at apparatet er fuldstændig tømt for vand, og at tromlen er standset.**

#### Advarsel!

- Vent i tilfælde af afbrydelse af vaskeprogrammet 3-15 minutter afhængigt af temperaturen inden i apparatet.

#### Advarsel!

**Vandet kan stadig være kogende, hvis vasken er blevet udført ved høje temperaturer.**

**Undgå at åbne lågen, hvis der stadig er vand i apparatet!**

### 4.3 TØJETS MÆNGDE

**Spar på strømmen ved så vidt muligt at fylde tromlen med de forskellige typer tøj.** Løsn tøjet, inden det lægges i tromlen, og bland stort og småt tøj. Det anbefales at veje tøjet de første gange, inden du selv får en fornemmelse for det. Nedenfor følger en vejledende oversigt over gennemsnitsvægten for det mest almindelige tøj:

#### 4.4 ILÆGNING AF TØJ

1. Åbn lågen, og læg tøjet, så det fordeles jævnt, ligger løst og ikke er presset sammen i tromlen. Stort og småt tøj bør blandes sammen.
2. Kombimaskinen, som denne vejledning tilhører, må **fyldes med maks. 7 kg** tøj for hver vask. Hvis der lægges mere tøj i tromlen, opnås et utilfredsstillende vaskeresultat og eventuel beskadigelse af apparatet.
3. **Spar på strømmen ved at fylde tromlen** med de forskellige typer tøj, hvis mængde angives i programtabellen i denne vejledning.
4. Luk lågen ved at trykke den mod apparatet, indtil der høres et klik. Anbring ikke tøj mellem lågen og gumnipakningen.

#### Advarsel!

- Hvis lågen ikke er lukket korrekt, hindrer en sikkerhedsanordning kombimaskinen i at starte.
- **Overskrid ikke den maks. anbefalede mængde. For meget tøj forringer vaskeresultatet.**

#### 4.5 PÅFYLDNING AF VASKEMIDDEL OG TILSÆTNINGSMIDDEL

Sæbeskuffen består af tre rum, der er angivet af følgende symboler:



Rum til vaskemiddel til forvask

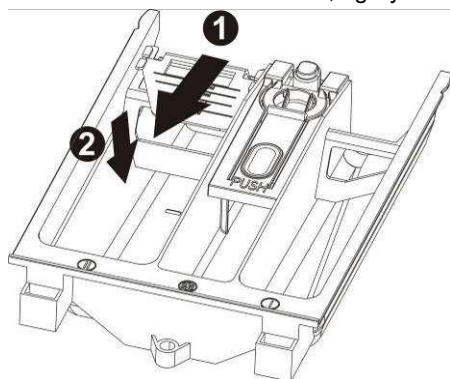


Rum til vaskemiddel til hovedvask



Rum til skyllemiddel, stivelse, tilsætningsmidler osv. (f.eks. forbehandlingsprodukter). Tilsætningsmidlerne tilsættes automatisk i tromlen i forbindelse med den afsluttende skylning.

Der findes en rumopdeler i rummet til vaskemiddel til hovedvask, der kan anvendes til flydende vaskemiddel. Indsæt den ved at trække den fremad, og trykke den ned.



Tilsæt vaskemiddel og eventuelle tilsætningsmidler i det respektive rum i henhold til programtabellen i denne vejledning, inden programmet startes.

**Flydende vaske- og tilsætningsmidler må ikke overstige maks. angivelsen.** I modsat fald tømmes rummene for hurtigt.

Fortynd tykke tilsætningsmidler med en smule vand, inden de fyldes i det respektive rum for at hindre, at hæverten sætter sig fast.

Benyt kun lavtskummende vaskemiddel, der er beregnet til kombimaskine.

**Fastlæg mængden af vaskemiddel i forhold til vandets hårdhed, tøjets type og mængde samt mængden af snavs.**

Herved opnås den ønskede effekt og et optimalt forbrug af vaskemiddel.

Mængden af vaskemiddel for 4-5 kg normalt snavsset tøj er angivet for fire hårdhedsgrader på vaskemiddelpakkerne. Indhent oplysninger om vandets hårdhed hos vandforsyningselskabet.

#### Vandets hårdhed

Hårdhedsgrad	Franske grader (°dF)	Tyske grader (°dH)
Blødt	Højst 15°	Højst 8°
Middelhårdt	15-25°	8-14°
Hårdt	25-40°	14-22°
Meget hårdt	Min. 40°	Min. 22°

#### 4.6 PÅFYLDNING AF VASKEMIDDEL I PULVERFORM

##### Normalt snavset tøj

1. Vælg et program uden forvask.
2. Påfyld alt vaskemidlet som angivet på pakken i rummet til hovedvask.

##### Meget snavset tøj

1. Vælg et program med forvask.
2. Påfyld  $\frac{1}{4}$  af vaskemidlet i rummet til forvask og  $\frac{3}{4}$  af vaskemidlet i rummet til hovedvask.

##### Advarsel!

- Påfyld ved vask af syntetisk tøj  $\frac{1}{2}$ - $\frac{2}{3}$  af den mængde vaskemiddel, der skal bruges ved bomuldsvask, medmindre andet er angivet.
- Det anbefales til uldprogrammet kun at benytte neutralt vaskemiddel beregnet til uld.
- Påfyld vaskemiddel i henhold til producentens anvisninger.

#### 4.7 PÅFYLDNING AF FLYDENDE VASKEMIDDEL

1. Påfyld den vaskebold, der medfølger det flydende vaskemiddel, med den angivne mængde, og læg den ind i tromlen. Benyt alternativt rummet til hovedvask med rumopdeleren.
2. Benyt skalaen på den røde rumopdeler som hjælp ved dosering af flydende vaskemiddel.

##### Advarsel!

- Flydende vaskemiddel må kun benyttes i de mængder, der er angivet på pakken, **og kun til hovedvask, dvs. alle programmer uden forvask.**

#### 4.8 AFKALKNINGSMIDDEL


Afkalkningsmiddel kan tilsættes i rummene til forvask og hovedvask i henhold til producentens anvisning. Fyld først rummene med vaskemiddel og derefter afkalkningsmiddel.

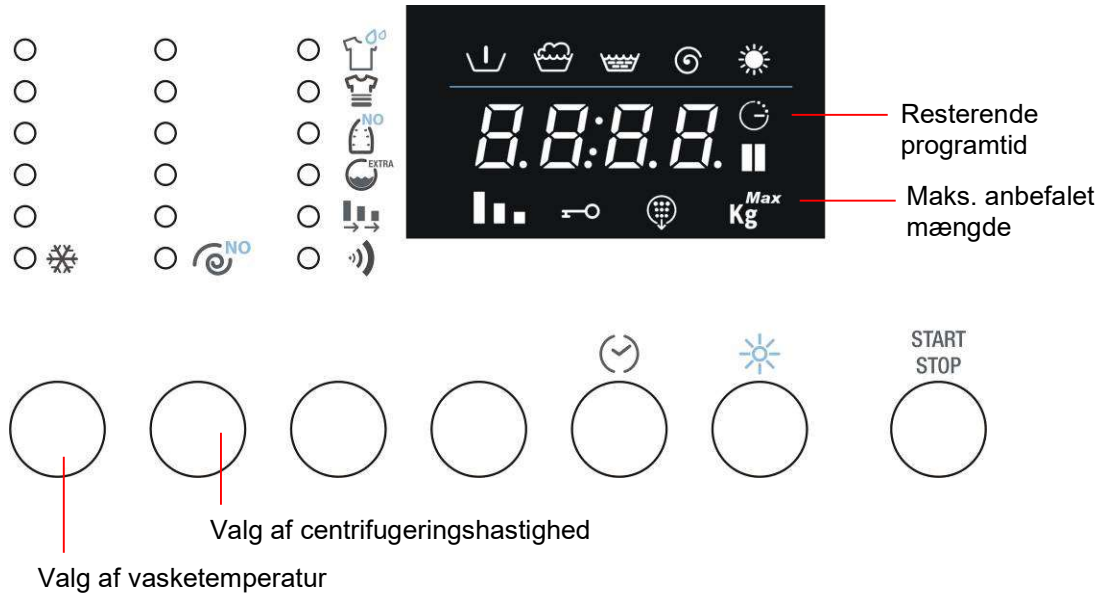
#### 4.9 PROGRAMMER OG FUNKTIONER

Se programtabellen i denne vejledning vedrørende valg af program i henhold til tøjets type.

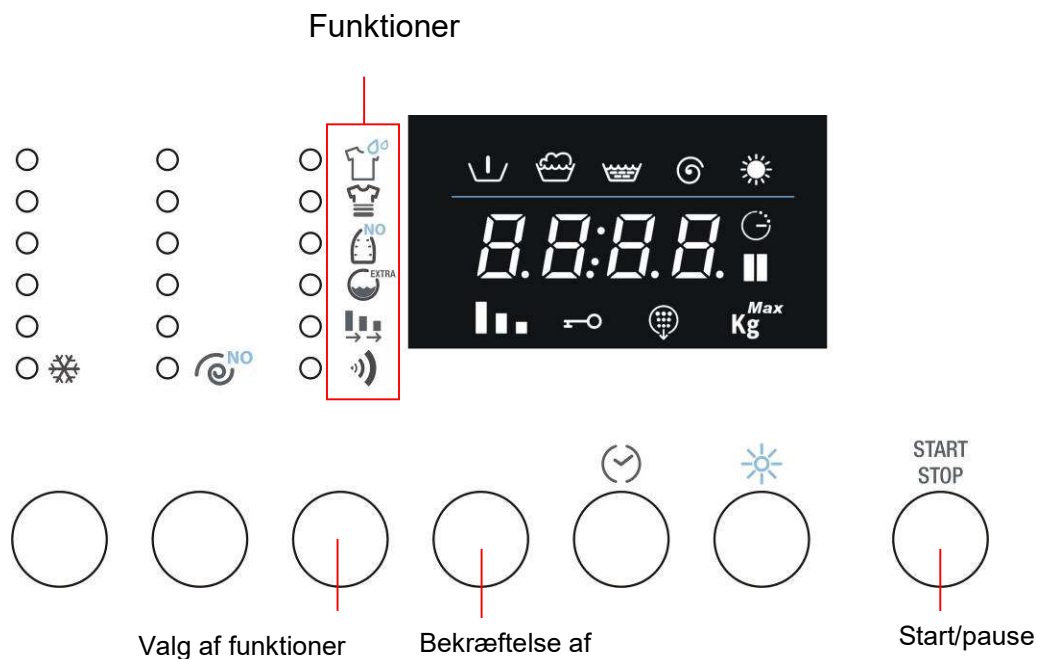
#### 4.10 TÆNDING AF APPARATET OG VALG AF VASKEPROGRAM

Gør følgende for at tænde apparatet og vælge program:

1. Drej programvælgeren i en af de to retninger. Herved tændes kombimaskinen.
2. Vælg vaskeprogrammet. Den resterende programtid og den maks. anbefalede mængde for det valgte program vises skiftevis på displayet. De respektive symboler på displayet tænder afhængigt af, hvad der vises.
3. Standardværdierne for temperatur og centrifugeringshastighed vises. Det er muligt at ændre disse indstillinger ved hjælp af knappen under temperaturerne og centrifugeringshastighederne.
4. En centrifugeringshastighed på  betyder, at centrifugeringen udelades, og programmet afsluttes, uden at vandet tømmes ud. Når denne værdi indstilles, udføres den afsluttende centrifugering ikke, og vaskeprogrammet afsluttes, uden at vandet tømmes ud. En temperatur på 0 °C betyder kold vask.



## 4.11 VALG OG BEKRÆFTELSE AF FUNKTIONER



- Tryk på knappen for valg af funktioner flere gange for at vælge følgende funktioner (oppefra og ned):
  - Forvask:** Der udføres en indledende vask inden hovedvasken på ca. 20 minutter med en temperatur på 35 °C. Forvask er velegnet til vask af meget snavset tøj.
  - Intensiv:** Temperaturen bliver højst 60 °C, og vasken forlænges for at optimere virkningen af vaskemidlets enzymer. Velegnet til snavset, sart tøj.
  - Strygefri:** Gør tøjet mindre krøllet og let at stryge efter vask.
  - Ekstra vand:** Forøger mængden af vand i forbindelse med vask og skylning.
  - Alternativt **Ekstra skylning:** Der udføres en ekstra skylning efter det valgte vaskeprogram.
  - Fleks. tid:** Forkorter vaskecyklussen. Symbolet er tændt og viser standardvarigheden for det valgte program. Tryk på knappen for indstilling flere gange for at forkorte varigheden en smule eller meget, eller for at gå tilbage til den oprindelige varighed.
  - Alternativt **Hurtig:** Forkorter vaskecyklussen. Velegnet til en lille mængde let snavset tøj.
  - Lydsignal:** Aktiverer/frakobler lydsignalet ved afslutning af et program. Funktionen er aktiveret, når apparatet leveres.
- Tryk på knappen for bekræftelse af funktioner for at bekræfte den valgte funktion. Kontrollampen for funktionen lyser konstant.
- Gå tilbage til funktionen ved hjælp af knappen for valg af funktioner, og tryk på knappen for bekræftelse af funktioner for at frakoble en funktion. Hold knappen for bekræftelse af funktioner trykket nede i 4 sekunder for at frakoble alle tidligere bekræftede funktioner på en gang.
- Indstillingen af lydsignalet gælder stadig for de efterfølgende programmer. Lydsignalet frakobles kun automatisk for natprogrammet.



#### 4.12 RESTERENDE PROGRAMTID



1. Tryk på knappen for resterende programtid flere gange for at vælge, hvornår programmet skal afsluttes. Den resterende programtid tager højde for varigheden af vaske-/tørreprogrammet, indstillinger (temperatur, centrifugeringshastighed og funktioner), der kan forkorte eller forlænge programmet, samt tidsrummet inden start.
2. Symbolet lyser konstant på displayet, når den resterende programtid er blevet indstillet.
3. Tryk flere gange på knappen, indtil 0 vises på displayet, for at frakoble den resterende programtid.
4. Symbolet for start/pause blinker på displayet, indtil programmet startes. Symbolet lyser konstant, når programmet er startet.

#### 4.13 START AF VASKEPROGRAM

1. Foretag de ønskede indstillinger, og tryk på knappen for start/pause for at starte vaskeprogrammet.
2. Efter start viser displayet den resterende programtid, og symbolet for start/pause lyser konstant.
3. Symbolerne for de forskellige faser tænder i løbet af vaske-/tørreprogrammet.

Symboler for programmets faser: forvask, hovedvask, skylning, afsluttende centrifugering og tørring.



#### 4.14 AFBRYDELSE ELLER ÆNDRING AF VASKEPROGRAM

Vaskeprogrammet kan afbrydes når som helst.

1. Tryk på knappen for start/pause i ca. 3 sekunder. Teksten PAUS og den resterende programtid vises skiftevist 1 sekund på displayet. Kontrollampen for start/pause blinker. Programmet kan også afbrydes ved at dreje program-/temperaturvælgeren i løbet af programmet.
2. Vælg det nye program uden at pause apparatet ved at dreje programvælgeren, hvis du ønsker at benytte et andet vaskeprogram. Det nye vaskeprogram udføres helt fra start. Det nye program udelader vandindtaget, hvis tromlen allerede er fyldt med vand fra det foregående program.
3. Tryk igen på knappen for start/pause for at genoptage programmet.

#### 4.15 AFSLUTNING AF PROGRAM

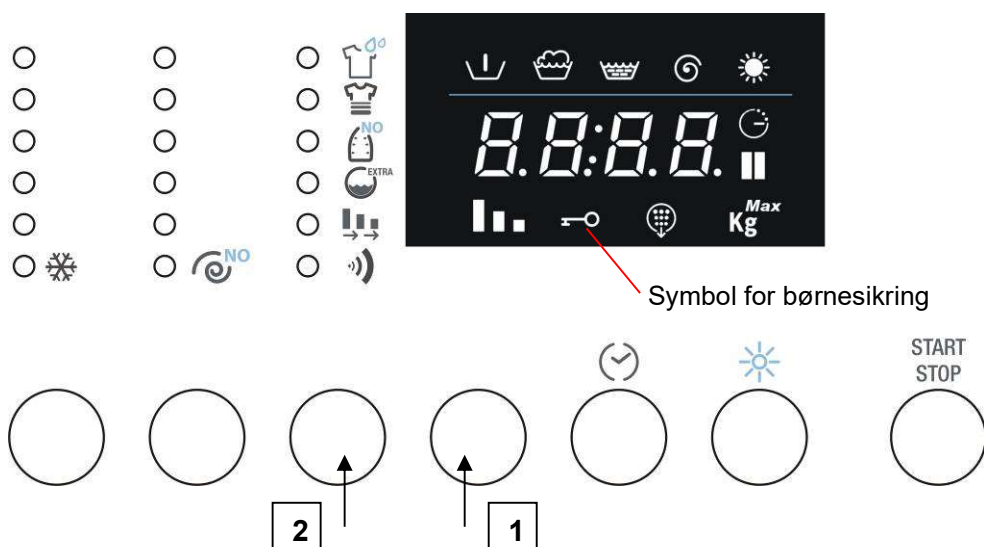
Vaske-/tørreprogrammerne afsluttes automatisk. Teksten END vises på displayet, og kontrollampen for resterende programtid slukkes.

1. **Sluk apparatet ved at indstille programvælgeren på OFF.**
2. Fjern tøjet fra tromlen.
3. Lad lågen stå på klem, så kombimaskinen kan tørre indvendigt.
4. **Luk vandhanen.**

Hvis centrifugeringen blev fravalgt med skyllestop  (centrifugeringshastighed = 0), vises teksterne STOP og --- skiftevist på displayet ved afslutning af vaskeprogrammet, og kontrollampen for centrifugering er tændt.

Tryk to gange på knappen for valg af centrifugeringshastighed for at udføre tømning og centrifugering. Apparatet fortsætter programmet med tømning og centrifugering. Tryk på knappen, indtil den ønskede hastighed vises, for at vælge centrifugeringshastigheden. Tryk på knappen for valg af centrifugeringshastighed, indtil symbolet for skyllestop vises, for at udføre tømning uden centrifugering.

#### 4.16 BØRNESIKRING



1. Når denne funktion er aktiv, er det ikke muligt at ændre valgmulighederne, temperaturen, hastigheden på centrifugen og den igangværende vaske-/tøringscyklus.
2. For at aktivere børnesikringen, skal man trykke på knappen til bekræftelse af valgmulighed (1) og holde den inde. Tryk derefter på knappen til valg af valgmulighed (2) inden for 3 sekunder.
3. Symbolet for funktionen Børnesikring lyser op for at angive at funktionen er aktiv.
4. Gentag den samme procedure for at deaktivere funktionen.

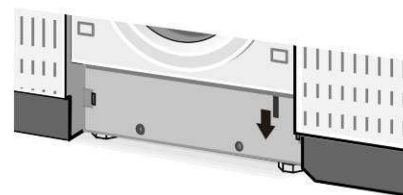
## 4.17 NØDÅBNING

I tilfælde af strømafbrudelse kan lågen åbnes ved hjælp af den mekaniske udløser i form af en tap nederst på apparatet.

- Drej programvælgeren til OFF, og fjern stikket fra stikkontakten.
- Tøm vandet ud (se afsnit 6.4).
- Træk udløseren nedad, og åbn lågen.

**Advarsel, fare for forbrændinger:** Kontrollér, inden lågen åbnes, at der ikke er vand eller kogende vand og vaskemiddel i tromlen, der kan løbe ud og forårsage beskadigelser og kvæstelser, når lågen åbnes.

**Advarsel:** Åbn ikke lågen ved hjælp af nødåbningen, mens tromlen drejer.



## 5. BRUG AF APPARATET TIL TØRRING

### 5.1 GENERELT

**Vandhanen skal være åben, og afløbsslangen skal være anbragt korrekt i forbindelse med tørring.**

Med dette apparat er det muligt at indstille programmer, der omfatter udelukkende vask, udelukkende tørring eller vask inkl. tørring.

I det sidste program skifter vasken automatisk til tørring, uden at kontrollerne skal betjenes (ved afslutning af vasken), så der opnås en komplet cyklus.

#### Anvisninger

- Tør kun tøj, der er blevet vasket i vand, og som er egnede til tørretumbling.
- Tør ikke tøj, der er blevet rensset, eller hvor der er anvendt kemikalier til pletfjernelse. Tør heller ikke uld og uldblandinger, der krymper i varme, meget sarte tekstiler som f.eks. silke og syntetisk stof, tøj, der let mister tråde som f.eks. løst uld, vat, og fintrådede tæpper, latexholdige genstande eller lignende elastomeriske materialer.
- **Der må ikke fyldes mere end 4 kg tøj i kombimaskinen til tørring.** Kombimaskinen er fremstillet til at kunne opnå optimal effekt, når der ikke fyldes mere end 4 kg tørt tøj i tromlen.
- Tørringen udføres automatisk ved 90 °C (normal tørring), når der er indstillet et kraftigt vaskeprogram.
- Tørringen udføres automatisk ved 60 °C (skånsom tørring), når der er indstillet et skånsomt vaskeprogram. Tørringen afhænger altså af vaskeprogrammet ved udførelse af automatisk vask inkl. tørring.
- Tøjet skal være vasket og centrifugeret på forhånd, hvis der kun skal udføres tørring.
- Det anbefales at foretage en skylning uden tøj i tromlen efter tørring af særligt sart tøj som f.eks. nyt frottétøj. Herved sikres, at eventuelt fnuller fjernes, så det ikke sætter sig på tøjet ved den næste vask.

**Vigtigt** – Tør ikke sart tøj, der ikke tåler 60 °C eller den valgte temperatur.

#### 5.1.1 EKSTRA TØRRING

Udfør en kort tidsindstillet tørring, hvis tøjet stadig er for vådt efter programmet.

**Advarsel!** Tør ikke for længe for at undgå, at tøjet krøller eller krymper.

### 5.2 VASK INKL. TØRRING

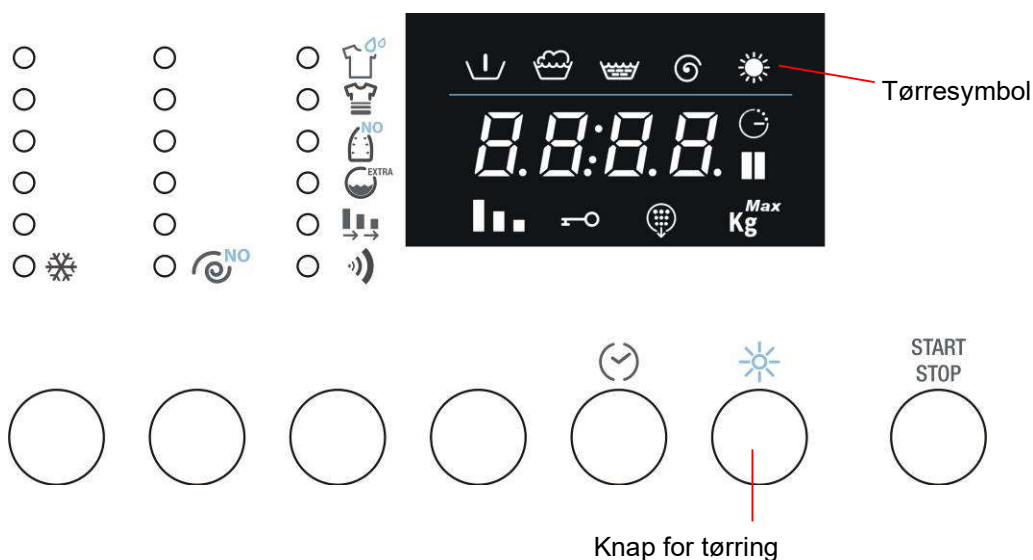
Vask inkl. tørring er mulig ved de kraftige programmer (bomuld eller farvet tøj) og syntetisk eller sart tøj. Det er ikke muligt at vælge automatisk tørring efter vasken ved uldprogrammer.

**Der må ikke fyldes mere end 4 kg bomuld eller 2 kg syntetisk tøj** i tromlen ved vask inkl. tørring.

Det anbefales ikke at udføre en vask inkl. tørring, hvis tøjet, der skal vaskes og tørres, overskrider den angivne mængde. Halvér derfor tøjet efter vasken, og udfør tørringen af to omgange.

Gør følgende for at indstille en **vask inkl. tørring**:

1. Vælg **vaskeprogrammet**, og foretag de evt. **nødvendige ændringer i standardprogrammet**.
2. Tryk på knappen for tørring for at indstille den ønskede tørretid. Displayet viser først den længst mulige tid (2h:40'), der kan forkortes ned til 0h:00'.



Det valgte vaskeprogram afgør, om der udføres normal tørring (90 °C) eller skånsom tørring (60 °C). Når der er valgt en tørretid eller et automatisk tørreniveau, blinker symbolet på displayet. Symbolet lyser

### 5.3 KUN TØRRING

1. Sluk apparatet ved at dreje programvælgeren til OFF.
2. Indstil programvælgeren på det ønskede tørreprogram: Intensiv tørring: til normal tørring (90 °C), eller skånsom tørring: til skånsom tørring (60 °C). Se programtabellen vedrørende tørreprogrammernes symboler.
3. Tryk flere gange på knappen for tørring for at indstille den ønskede funktion (se foregående afsnit).
4. Tryk på knappen for start/pause for at starte tørringen. Displayet viser den resterende programtid, og symbolet for tørring tænder.

#### Anvisninger


- Der er frit valg mellem normal eller skånsom tørring, idet der ikke forudgående er blevet valgt et vaskeprogram. Husk, at normal tørring anbefales til bomuld eller farvet tøj, mens skånsom tørring anbefales til syntetisk og sart tøj.
- **Der må ikke fyldes mere end 4 kg bomuld eller 2 kg syntetisk tøj** i tromlen for at opnå det bedste tørreresultat.

### 5.4 AFBRYDELSE ELLER ÆNDRING AF TØRREPROGRAM

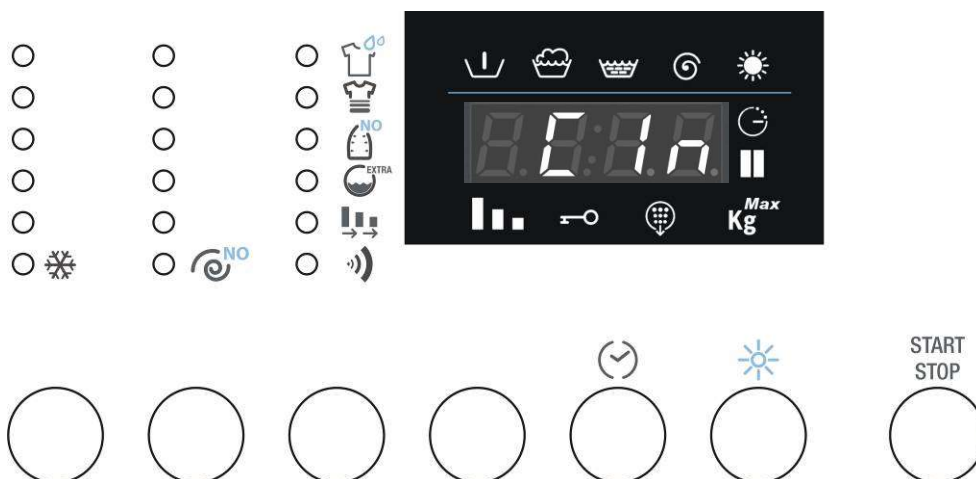
1. Tørreprogrammet afbrydes på samme måde som vaskeprogrammet.
2. Det anbefales at afkøle tøjet, hvis programmet skal afbrydes og tøjet fjernes. Indstil tørretiden til 20 minutter ved hjælp af programvælgeren. Genstart apparatet som beskrevet i det følgende punkt, og fjern tøjet efter afslutning.

### 5.5 CLEAN-PROGRAM

Kombimaskinen er udstyret med et CLEAN-program til regelmæssig rengøring af tørresystemet og fjernelse af eventuelt fnuller, så kombimaskinens funktion opretholdes i dens levetid.

1. Når der er kørt et antal tørreprogrammer, lyser RENS-symbolet  på displayet, og teksten CIn vises for at advare om, at du skal køre dette program. Advarselslampen forbliver tændt, indtil RENS-programmet bliver udført. Lampen slukkes, når programmet er slut.
2. Gør følgende for at udføre RENS-programmet:
  - a. **Kontrollér, at tromlen er helt tom, og luk lugen.**
  - b. Drej knappen hen på RENS-programmet (se programmets placering på knappen i programtabellen).
  - c. Tryk på START/PAUSE-knappen

RENS-programmet kan også udføres, selv om lampen på displayet ikke lyser.



## 6. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Vigtigt – Fjern stikket fra stikkontakten, inden der udføres nogen form for rengøring eller vedligeholdelse.

### 6.1 UDVENDIG RENGØRING

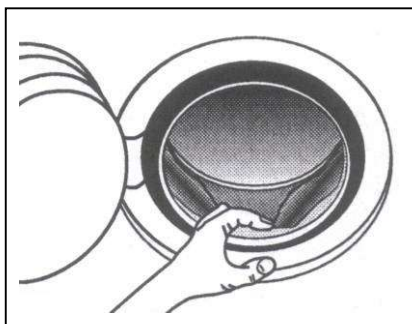
- Regelmæssig og konstant rengøring gør det muligt at opretholde apparatets udseende.
- Apparatet må kun rengøres med vand og sæbe og derefter tørres omhyggeligt med en blød klud.
- Plastdelene skal kun rengøres med en fugtig klud.
- Skrab ikke med spidse genstande, og undgå brug af opløsningsmidler eller skurepulver, idet overfladerne herved beskadiges.
- **Af hensyn til sikkerheden må der aldrig sprøjtes vand på kombimaskinen.**

### 6.2 RENGØRING AF TROMLEN

- Fjern eventuelle rustpletter fra tromlen ved hjælp af et passende rengøringsmiddel til rustfrit stål eller med fint sandpapir i særligt vanskelige tilfælde.
- Benyt kun godkendte afkalkningsmidler med rustbeskyttelse til vaskemaskiner til at afkalke kombimaskinen.
- Overhold producentens anvisninger vedrørende brug og dosering.
- **Udfør nogle skyllinger efter afsluttet afkalkning og rustfjernelse i tromlen for at fjerne alle syrerester, der kan beskadige apparatet. Benyt under ingen omstændigheder rengøringsmidler indeholdende opløsningsmiddel. Der kan dannes dampe, der kan antænde og eksplodere.**

### 6.3 RENGØRING AF LÅGENS PAKNING

Kontrollér regelmæssigt, at der ikke ligger stifter, knapper, søm eller nåle i pakningens folder.



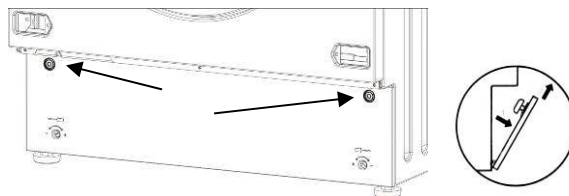
### 6.4 RENGØRING AF AFLØBSPUMPEN

Afløbspumpen skal kun rengøres, hvis knapper, stifter eller lignende har blokeret pumpen, og vandet derfor ikke tømmes ud.

Benyt følgende fremgangsmåde:

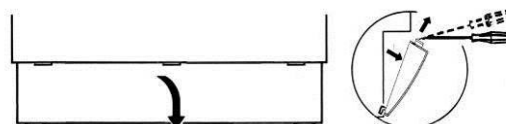
#### 1. Fjern stikket fra stikkontakten for at koble strømmen fra apparatet.

2. Gør følgende afhængigt af modellen:  
Indbygningsmodel/integrerbar model – Få adgang til pumpen ved at presse på propperne med en lille skruetrækker og løsne dem som angivet i figuren og dreje soklen nedad.



Fritstående model – Indsæt en lille skruetrækker i lammellerne i soklens forreste låge. Pres derefter forsigtigt skruetrækkeren opad, så soklens øverste del frigøres fra apparatet.

Vip soklen en smule fremad, og træk den opad for at fjerne den fuldstændigt.

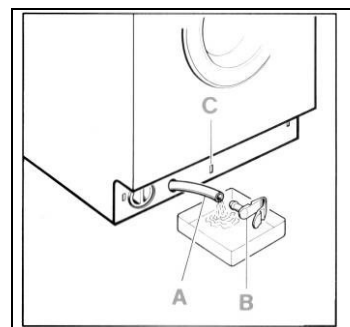


### 3. Fjern afløbsslangen (A).

Advarsel: Hvis slangen er varm, indeholder den varmt eller kogende vand. Anbring en lav balje på gulvet, og fjern proppen (B) for at tømme vandet.

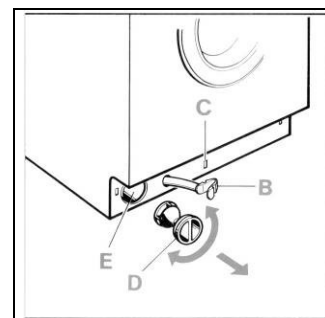
Afhængigt af vandmængden kan det være nødvendigt at tømme baljen flere gange.

Sæt proppen (B) omhyggeligt i slangen, når der ikke længere strømmer vand ud.



### 4. Løsn pumpedækslet (D) ved at dreje det mod venstre.

Rengør og fjern eventuelle fremmedlegemer fra pumpen. Kontrollér også indersiden (E) ved at sikre, at pumpehjulet kan dreje frit. Der kan være fastklemt fremmedlegemer, som skal fjernes.



### 5. Fastspænd pumpedækslet igen.

Fastgør afløbsslangen ved at sætte proppen på plads i sædet (C) (der høres et klik).

Anbring soklen på følgende måde afhængigt af modellen:

Indbygningsmodel/integrerbar model – Indsæt først soklen i den nederste del. Fastgør den i den øverste del ved at anbringe plastpropperne i de respektive sæder.

Fritstående model – Indsæt først soklen i den nederste del, og pres herefter soklen ind mod apparatets front, indtil den er fastgjort.

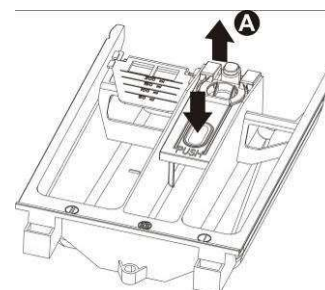
## 6.5 RENGØRING AF SÆBESKUFFE

Hold sæbeskuffen fri for aflejringer.

Tag sæbeskuffen helt ud (træk skuffen helt ud, tryk på teksten PUSH, og fjern den) for at lette dette indgreb.

Fjern hæverten (A), og rengør det hele med varmt vand.

Montér hæverten igen, og anbring skuffen på sin plads. Fjern eventuelle rester af vaskemiddel.



## 6.6 RENGØRING AF VANDFILTRE

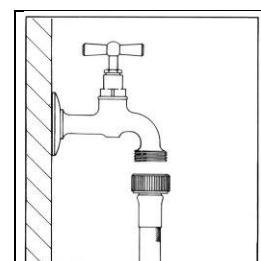
Apparatet er udstyret med et filter for at beskytte vandforsyningsventilerne.

Filteret er placeret i vandforsyningsslangens kobling, der tilsluttes hanen.

Filteret skal rengøres, hvis kombimaskinen ikke tager vand ind overhovedet, eller ikke tager tilstrækkeligt vand ind.

Gør følgende for at rengøre:

- **Fjern stikket fra stikkontakten for at koble strømmen fra apparatet.**
- Luk vandhanen.
- Løsn vandforsyningsslangens kobling fra hanen.
- Fjern filteret fra vandforsyningsslangens kobling.
- Rengør filteret med vand og en lille børste.
- Kontrollér, at filteret er anbragt korrekt, når vandforsyningsslangens kobling fastspændes igen.



## 7. ANVISNINGER I TILFÆLDE AF FEJL OG DRIFTSFORSTYRELSE

Dette apparat er i overensstemmelse med den gældende sikkerhedslovgivning vedrørende elektriske apparater. Eventuelle tekniske kontroller eller reparationer må af hensyn til sikkerheden kun udføres af en autoriseret installatør for at hindre fare for brugeren.

Udfør i tilfælde af fejl indgrebene i tabellen over fejl, inden servicecenteret kontaktes. Herved undgås unødvendige udgifter.





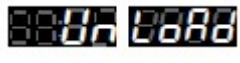
- |           |  |  |
|-----------|--|--|
| <b>1</b>  | <b>Apparatet starter ikke.</b>   | Kontrollér følgende: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Stikket sidder korrekt i stikkontakten.</li> <li>- Lågen er lukket korrekt.</li> <li>- Der er trykket på knappen for start/pause.</li> </ul>   |
| <b>2</b>  | <b>Apparatet tager ikke vand ind.</b>  | Kontrollér følgende: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Stikket sidder korrekt i stikkontakten.</li> <li>- Lågen er lukket korrekt.</li> <li>- Vandhanen er åben.</li> <li>- Vandforsyningsslangens filtre er ikke tilstoppet.</li> <li>- Vandforsyningsslangen er ikke tilstoppet eller bøjet.</li> </ul> |
| <b>3</b>  | <b>Det ser ud til, at der ikke er vand i apparatet.</b>  | Ingen fejl.<br>Vandniveauet er lavere end glasset i lågen, da de moderne vaskemaskiner bruger mindre vand, men stadig opnår de samme vaske- og skylningsresultater.  |
| <b>4</b>  | <b>Apparatet tømmes ikke for vand.</b>   | Kontrollér følgende: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Afløbsslangen er ikke bøjet.</li> <li>- Afløbspumpen er ikke tilstoppet.</li> </ul>  |
| <b>5</b>  | <b>Apparatet tømmes ikke for vand efter den afsluttende skylning ved skåne- og uldvaskeprogrammerne.</b> | Dette er ikke en fejl: Funktionen er indbygget i vaskeprogrammet, så tøjet ikke krølles.<br>Gør som beskrevet i afsnittet Afslutning af program for at tømme apparatet for vand.   |
| <b>6</b>  | <b>Apparatet fyldes og tømmes konstant for vand.</b>   | Kontrollér, at afløbsslangens ende ikke er for lav.  |
| <b>7</b>  | <b>Kraftige vibrationer i forbindelse med centrifugering</b>   | Kontrollér følgende: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Apparatet er nivelleret korrekt.</li> <li>- Kombimaskinen er ikke anbragt for tæt op ad vægge eller elementer.</li> <li>- Den indvendige rotordel er blevet løsnet.</li> </ul>   |
| <b>8</b>  | <b>Der dannes for meget skum i apparatet, der kommer ud gennem vaskeskuffen.</b>                         | Kontrollér følgende: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Det anvendte vaskemiddel er beregnet til maskinvask og ikke håndvask.</li> <li>- Der er anvendt den angivne mængde vaskemiddel i vejledningen og ikke for meget.</li> </ul>  |
| <b>9</b>  | <b>Der er vand på gulvet.</b>  | Kontrollér følgende: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Vandforsyningsslangernes koblinger har ikke løsnet sig.</li> <li>- Afløbsslangens ende har ikke flyttet sig fra sin plads.</li> </ul>  |
| <b>10</b> | <b>Alt skyllemidlet tilsættes ikke, eller der er for meget vand tilbage i rummet.</b>                    | Kontrollér, at hæverterne i sæbeskuffen er anbragt korrekt og ikke er tilstoppet.  |



11	Apparatet centrifugerer ikke.	Balancekontrollen er udløst, fordi tøjet ikke er fordelt jævnt i tromlen. Hvis tøjet er vådt efter cyklussen, anbefales det at fordele tøjet jævnt i tromlen med hånden og gentage centrifugeringen.
12	Ingen tømning af vand fra tromlen.	Det er muligt at udføre en nødtømning af vand i tromlen i tilfælde af strømafbrydelse eller fejl i kombimaskinen.
13	Tøjet er ikke blevet centrifugeret korrekt.	Stort tøj er viklet sammen og ikke fordelt jævnt i tromlen. Stort og småt tøj bør blandes sammen.
14	Der er rester af vaskemiddel på tøjet.	Mange vaskemidler uden fosfat indeholder substanser, der er svært opløselige i vand. Vælg Skylning, eller børst tøjet af.
15	Tøjet tørrer ikke.	Kontrollér følgende: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Vandhanen er åben.</li> <li>- Der er ikke for meget tøj i tromlen.</li> <li>- Tørretiden er passende.</li> <li>- Der er valgt en passende tørretid.</li> </ul> <p>Kontakt servicecenteret vedrørende fjernelse af eventuelle opsamlede trævler eller rengøring af blæseren og aftrækslangerne, hvis tørringen stadig ikke udføres.</p>
16	Vaskeresultatet er ikke tilfredsstillende.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Der er sandsynligvis anvendt for lidt vaskemiddel eller et uegnet vaskemiddel.</li> <li>- Vanskelige pletter er ikke blevet forbehandlet.</li> <li>- Der er ikke valgt den korrekte temperatur.</li> <li>- Tromlen er overfyldt.</li> </ul>

## VISNING AF FEJL

Apparatet angiver evt. fejl ved hjælp af en fejlkode på displayet.

Fejlkode	Beskrivelse af problem
	Lågen er ikke lukket korrekt. Luk lågen igen.
	Aquastop er udløst. Frakobl strømmen, luk vandhanen, og kontakt det nærmeste servicecenter.
	Apparatet tager ikke vand ind til vask. Se punkt 2 i tabellen over fejl.
	Apparatet tømmes ikke for vand. Se punkt 4 i tabellen over fejl.
	<b>Ingen fejl!</b> Kontrolsystemet for ubalance identificerer ubalancen som skyldes bunker af vasketøj. Det er ikke muligt at starte programmet "Flusen spulen (Fjernelse af fjer og dun)". Træk vasketøjet ud.

Frakobl strømmen, luk vandhanen, og kontakt det nærmeste servicecenter ved alle andre fejlkoder.

## 8. YDERLIGERE OPLYSNINGER TIL BRUGEREN

Følgende oplysninger gives i henhold til den europæiske forordning (EU) nr. 2019/2023 om krav til miljøvenligt design  
Forbrugsværdierne, som er oplyst i tabellen, er, for andre programmer end Eco 40-60, kun vejledende.

### Automatisk og tidsindstillet vaske-tørremaskine

Program	Kapacitet nominel (kg)	Energiforbrug (kWh/ cyklus)*	Vandforbrug (l/cyklus)*	Programmets varighed (h:min)	Maksimal temperatur (°C) 5 min (**)(***)	Centrifugerings- hastighed (omdrejninger pr. minut)*	Restfugtighed (%)*	Brug af vaskemiddel	
Eco 40-60**	7	1,02	49	2:50	46	1400 (1200)	48 (55)	Flydende eller pulvervaskemiddel til kulørt tøj, uden blegemiddel eller optisk hvidt	
Eco 40-60**	3,5	0,70	43	2:40	36	1400 (1200)	49 (56)		
Eco 40-60**	2	0,50	39	2:30	32	1400 (1200)	54 (60)		
Eco 40-60 + Tørring normal (Vask og tørring) **	4	3,08 (3,29)	75	5:30	36	1400 (1200)	-	Til hvide eller lyse tekstiler, brug af vaskemiddel Standard med blegningsmidler. (fra kold vask op til 90°).	
	2	2,04	58	4:10	32	1400 (1200)	-		
Bomuld 20°C	7	0,24	62	1:51	20	1400 (1200)	53 (57)		Se tabellen over programmer
Bomuld 40°C	7	0,38	62	1:51	40	1400 (1200)	53 (57)		
Bomuld 40°C+ Forvask	7	1,02	78	2:18	40	1400 (1200)	53 (57)		
Bomuld 60°C	7	1,11	62	1:51	55	1400 (1200)	53 (57)		
Syntetisk 40°C	3,5	0,62	50	1:43	40	1000	30	Vaskemiddel til kulørt/delikat vask, uden optisk hvidt	
Blandet vask 40 °C	3	0,40	36	0:50	40	1200	57	Standardvaske middel uden blegnings-midler	
Uld 30°C	2	0,20	49	0:47	30	600	55	Uldvaskemiddel	

\*De kontrollerede værdier kan afvige fra dem, der er angivet for det indkommende vands tryk, hårdhed og temperatur, den omgivende temperatur, typen, mængden og graden af snavs på vasketøjet, det anvendte vaskemiddel, udsving i netspændingen og valgte yderligere funktioner.

\*\*Testprogram med koldt vand (15 °C) i overensstemmelse med den europæiske forordning om miljøvenligt design (EU 2019/2023) og den europæiske forordning om energimærkning (EU 2019/2014)

\*\*\* Maksimal temperatur nået i mindst 5 minutter inde i vasketøjet.

#### VIGTIG BEMÆRKNING TIL PRØVEINSTITUTTER!

Modeller beregnet til indbygning i et møbel skal testes inde i en standardtestboks og med frontpanelet i overensstemmelse med producentens installationsinstruktioner.

---

**\*\* Programmet Eco 40-60**

Testprogram med koldt vand (15 °C) iht. den europæiske forordning (EU 2019/2023) om miljøvenligt design og forordning om energimærkning (EU 2019/2014).

Vaskeprogram i stand til at vaske normalt snavset bomuldstekstil, erklæret vaskbart ved 40 °C eller 60 °C, sammen i samme cyklus.

Cyklussen **vask og tør** er i stand til at vaske normalt snavset bomuldstekstil, der kan vaskes sammen ved 40 °C eller 60 °C i samme cyklus, for at opnå en grad af tørhed, der tillader direkte placering i garderobeskabet.

**Kundeservice**

Originale reservedele er tilgængelige i en periode på mindst 10 år fra og med markedsføringen af apparatet. Kontakt vores kundeservice i dit land, eller se vores websted, og registrer produktet med de nødvendige koder. Det er også muligt at afhjælpe nogle uregelmæssigheder, inden den tekniske assistance tilkaldes. Se det relevante afsnit i brugsanvisningen.

EU's database EPREL indeholder oplysninger om alle opvaskemaskinens ydeevneegenskaber. Databasen kan konsulteres direkte ved hjælp af QR-koden på opvaskemaskinens energimærke eller ved at gå til linket <https://eprel.ec.europa.eu>. Her er det nødvendigt at indtaste modellens navn, som er oplyst på typeskiltet placeret på siden af lugen. Detaljerede oplysninger på energimærkaten kan ses på: [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu). Hvis fejlen fortsat består, er det nødvendigt at kontakte det autoriserede tekniske servicecenter og oplyse fejlkoden. Kontaktoplysninger kan findes på garantibeviset og på webstedet.

**Periodisk rengøring**







Udfør en periodisk rengøring for at sikre apparatets optimale funktion (se afsnittet **RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE**) for at undgå dannelse af kalkaflejringer, lugt og skimmelsvamp. Det er muligt at benytte et afkalkningsmiddel. Følg instruktionerne på afkalkningsmidlet. Gør skuffen til vaskemiddel rent mindst en eller to gange om måneden for at undgå ophobning af vaskemiddel.

Kontrollér regelmæssigt filtrene på vandtilførslen. Se brugsanvisningen for fremgangsmåden.

---

**WASDROGER  
MÁQUINA DE LAVAR E SECAR ROUPA  
KOMBINERAD TVÄTTMASKIN & TORKTUMLARE  
СТИРАЛЬНО-СУШИЛЬНАЯ МАШИНА  
KOMBIMASKINE  
PRALKO-SUSZARKA**

---

 GEBRUIKSAANWIJZING	NL
 MANUAL DE INSTRUÇÕES	PT
 BRUKSANVISNING	SV
 РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	RU
 VEJLEDNING	DK
 INSTRUKCJA OBSŁUGI	PL

---



GUIDA PROGRAMMI

Programmi		Temp. (°C)	Max Centrifuga (giri/m')	Max. carico lavaggio (kg)	Max. carico x asciugatura (kg)	Scoperti cassetto detersivi			Opzioni					Asciugatura dopo lavaggio se selezionata	Descrizione programma lavaggio	
						Prelavaggio	Lavaggio	Ammorbid.	Prelav.	Intensivo	Stira Meno	Risciacquo aggiuntivo	Flexi time			
<b>Cotone e colorati</b>	Delicati colorati poco sporchi	/ 20°	Max	7	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	<b>Normale</b>	Lavaggio freddo o a 20°C, risciacqui e centrifuga finale alla velocità selezionata
	Delicati colorati normalmente sporchi	30° / 40°	Max	7	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	<b>Normale</b>	Lavaggio a 30°C / 40°C, risciacqui e centrifuga finale alla velocità selezionata
	Capi in cotone normalmente sporchi lavabili insieme a 40° C / 60° C	<b>Eco 40-60</b>	Max	7	4	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	✓	✓	<b>Normale</b>	Lavaggio , risciacqui e centrifuga finale alla velocità selezionata
	Colorati resistenti normalmente sporchi	60°	Max	7	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	<b>Normale</b>	Lavaggio a 60°C, risciacqui e centrifuga finale alla velocità selezionata
	Colorati resistenti molto sporchi	90°	Max	7	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	<b>Normale</b>	Lavaggio a 90°C, risciacqui e centrifuga finale alla velocità selezionata
<b>Sintetici</b>	Capi da rinfrescare	/ 20°	1000	3,5	3,5	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	<b>Delicata</b>	Lavaggio freddo o a 20°C, risciacqui e centrifuga finale alla velocità selezionata	
	Capi poco sporchi	30° / 40°	1000	3,5	3,5	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	<b>Delicata</b>	Lavaggio a 30°C o 40°C, risciacqui e centrifuga finale alla velocità selezionata	
	Capi normalmente sporchi	60°	1000	3,5	3,5	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	<b>Delicata</b>	Lavaggio a 60°C, risciacqui e centrifuga finale alla velocità selezionata	
<b>Delicati / Seta</b>	Capi da rinfrescare	/ 20°	600	2	-	-	✓	✓	-	✓	-	✓	-	-	-	Lavaggio freddo o a 20°C, risciacqui e centrifuga finale alla velocità selezionata
	Capi poco sporchi	30° / 40°	600	2	-	-	✓	✓	-	✓	-	✓	-	-	-	Lavaggio a 30°C o 40°C, risciacqui e centrifuga finale alla velocità selezionata
<b>Lana</b>	Capi da rinfrescare	/ 20°	800	2	-	-	✓	✓	-	-	-	-	-	-	-	Lavaggio freddo o a 20°C, risciacqui e centrifuga finale alla velocità selezionata
	Capi poco sporchi	30° / 40°	800	2	-	-	✓	✓	-	-	-	-	-	-	-	Lavaggio a 30°C o 40°C, risciacqui e centrifuga finale alla velocità selezionata
<b>Risciacquo e centrifuga</b>	+	-	Max	7	-	-	-	✓	-	-	✓	-	✓	-	-	Risciacquo e solo scarico, o scarico e centrifuga finale alla velocità selezionata
<b>Scarico e centrifuga</b>	+	-	Max	7	-	-	-	-	-	-	✓	-	✓	-	-	Solo scarico, o scarico e centrifuga finale alla velocità selezionata
<b>Rapido</b>		Cotone leggero o delicati da rinfrescare	/ 20°/30°	800	2	-	✓	✓	-	-	-	-	-	-	-	Lavaggio a freddo o 20°C / 30°C, risciacqui e centrifuga finale alla velocità selezionata
<b>Ciclo notturno</b>	Capi molto delicati poco sporchi	/ 20°	1000	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	<b>Normale</b>	Lavaggio silenzioso a freddo o a 20 °C (avvisatore acustico disattivato), risciacqui e centrifuga finale alla velocità selezionata	
	Capi poco sporchi	30° / 40°	1000	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	<b>Normale</b>	Lavaggio silenzioso a 30°C / 40 °C (avvisatore acustico disattivato), risciacqui e centrifuga finale alla velocità selezionata	
	Capi normalmente sporchi	60°	1000	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	<b>Normale</b>	Lavaggio silenzioso a 60 °C (avvisatore acustico disattivato), risciacqui e centrifuga finale alla velocità selezionata	
<b>Sport</b>	Capi da rinfrescare	/ 20°	800	2	2	-	✓	✓	-	✓	-	✓	✓	<b>Delicata</b>	Lavaggio freddo o a 20°C, risciacqui e centrifuga finale alla velocità selezionata	
	Capi poco sporchi	30° / 40°	800	2	2	-	✓	✓	-	✓	-	✓	✓	<b>Delicata</b>	Lavaggio a 30° o 40°C, risciacqui e centrifuga finale alla velocità selezionata	
<b>Camicie / Lavoro</b>	Capi da rinfrescare	/ 20°	800	2	2	-	✓	✓	-	✓	-	✓	✓	<b>Delicata</b>	Lavaggio freddo o a 20°C, risciacqui e centrifuga finale alla velocità selezionata	
	Capi poco sporchi	30° / 40°	800	2	2	-	✓	✓	-	✓	-	✓	✓	<b>Delicata</b>	Lavaggio a 30° o 40°C, risciacqui e centrifuga finale alla velocità selezionata	
<b>Misti</b>	Cotone e sintetici da rinfrescare	/ 20°	1200	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	<b>Delicata</b>	Lavaggio freddo o a 20°C, risciacqui e centrifuga finale alla velocità selezionata	
	Cotone e sintetici poco sporchi	30° / 40°	1200	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	<b>Delicata</b>	Lavaggio a 30° o 40°C, risciacqui e centrifuga finale alla velocità selezionata	
<b>Asciugatura</b>	Delicata		60°	Max	-	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Asciugatura delicata per capi sintetici e delicati
	Normale		90°	Max	-	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Asciugatura normale per capi in cotone
	Pulizia asciugatura		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Ciclo di pulizia circuito asciugatura

































✓: Opzione disponibile



: Opzioni non selezionabili contemporaneamente



PROGRAM GUIDE

Programs		Temp. (°C)	Max. Spin (rpm)	Max. washing load (kg)	Max. drying load (kg)	Detergent drawer compartments			Options					Drying after wash if selected	Wash program description	
						Prewash	Wash	Softner	Prewash	Intensive	Easy Iron	Extra rinse	Flexi time			
																
<b>Cotton and coloureds</b>		Delicate coloureds with light dirt	 / 20°	Max	7	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Normal	Cold wash or at 20°C, rinses and final spin at the selected speed	
		Delicate coloureds with normal dirt	30° / 40°	Max	7	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Normal	Wash at 30° or 40°C, rinses and final spin at the selected speed
		Normally soiled cotton laundry declared washable at 60°C or 40°C together	Eco 40-60	Max	7	4	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	✓	Normal	Wash, rinses and final spin at the selected speed
		Tough coloureds with normal dirt	60°	Max	7	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Normal	Wash at 60°C, rinses and final spin at the selected
		Tough coloureds with heavy dirt	90°	Max	7	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Normal	Wash at 90°C, rinses and final spin at the selected speed
<b>Synthetics</b>		Items for refreshing	 / 20°	1000	3,5	3,5	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Delicate	Cold wash or at 20°C, rinses and final spin at the selected speed	
		Items with light dirt	30° / 40°	1000	3,5	3,5	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Delicate	Wash at 30° or 40°C, rinses and final spin at the selected speed
		Items with normal dirt	60°	1000	3,5	3,5	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Delicate	Wash at 60°C, rinses and final spin at the selected speed
<b>Delicate/Silk</b>		Items for refreshing	 / 20°	600	2	-	-	✓	✓	-	✓	-	-	-	Cold wash or at 20°C, rinses and final spin at the selected speed	
		Items with light dirt	30° / 40°	600	2	-	-	✓	✓	-	✓	-	✓	-	-	Wash at 30° or 40°C, rinses and final spin at the selected speed
<b>Wool</b>		Items for refreshing	 / 20°	800	2	-	-	✓	✓	-	-	-	-	-	Cold wash or at 20°C, rinses and final spin at the selected speed	
		Items with light dirt	30° / 40°	800	2	-	-	✓	✓	-	-	-	-	-	-	Wash at 30° or 40°C, rinses and final spin at the selected speed
<b>Rinse and spin</b>		-	Max	7	-	-	-	✓	-	-	✓	-	✓	-	Rinse and pump-out only, or pump-out and final spin at the selected speed	
<b>Pump-out and spin</b>		-	Max	7	-	-	-	-	-	-	✓	-	✓	-	Pump-out only, or pump-out and final spin at the selected speed	
<b>Rapid</b>		Light cotton or delicate fabrics for refreshing	 / 20°/30°	800	2	-	-	✓	✓	-	-	-	-	-	Cold wash or at 20°C / 30°C, rinses and final spin at the selected speed	
<b>Night Wash</b>		Very delicates items with light dirt	 / 20°	1000	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	Normal	Silent cold wash or at 20°C (buzzer off), rinses and final spin at the selected speed	
		Items with light dirt	30° / 40°	1000	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	Normal	Silent wash at 30°C / 40°C (buzzer off), rinses and final spin at the selected speed
		Items with normal dirt	60°	1000	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	Normal	Silent wash at 60°C (buzzer off), rinses and final spin at the selected speed
<b>Sport</b>		Items for refreshing	 / 20°	800	2	2	-	✓	✓	-	✓	✓	✓	Delicate	Cold wash or at 20°C, rinses and final spin at the selected speed	
		Items with light dirt	30° / 40°	800	2	2	-	✓	✓	-	✓	-	✓	✓	Delicate	Wash at 30° or 40°C, rinses and final spin at the selected speed
<b>Shirt/Work</b>		Items for refreshing	 / 20°	800	2	2	-	✓	✓	-	✓	✓	✓	Delicate	Cold wash or at 20°C, rinses and final spin at the selected speed	
		Items with light dirt	30° / 40°	800	2	2	-	✓	✓	-	✓	-	✓	✓	Delicate	Wash at 30° or 40°C, rinses and final spin at the selected speed
<b>Mixed</b>		Cotton and synthetics for refreshing	 / 20°	1200	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Delicate	Cold wash or at 20°C, rinses and final spin at the selected speed	
		Cotton and synthetics with light dirt	30° / 40°	1200	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Delicate	Wash at 30° or 40°C, rinses and final spin at the selected speed
<b>Drying</b>		Delicate		60°	Max	-	3	-	-	-	-	-	-	-	Delicate drying for synthetic and delicate items	
		Normal		90°	Max	-	4	-	-	-	-	-	-	-	-	Normal drying for cotton items
		Clean		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Drying circuit cleaning cycle
































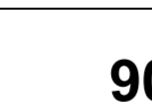
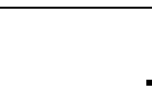
✓: Option available



: Options which cannot be selected simultaneously



GUIDE DES PROGRAMMES

Programmes	Temp. (°C)	Max Essorage (trs/mn)	Charge maxi. lavage (kg)	Charge maxi. pour séchage (kg)	Compartiments bac à détergents			Options					Séchage après lavage si sélectionné	Description programme de lavage
					Pré-lavage	Lavage	Adoucissant	Pré-lavage	Intensif	Anti-froissement	Rinçage plus	Flexi time		
														
<b>Coton et couleurs</b>	Linge de couleur délicat peu sale	 / 20°	Max	7	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Normal	Lavage à froid ou 20°C, rinçages et essorage final à la vitesse sélectionnée
	Linge de couleur délicat normalement sale	30° / 40°	Max	7	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Normal	Lavage à 30° ou 40°C, rinçages et essorage final à la vitesse sélectionnée
	 Linge en coton normalement sale déclaré lavable à 60°C ou à 40°C ensemble	Eco 40-60	Max	7	4	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Normal	Lavage, rinçages et essorage final à la vitesse sélectionnée
	Linge de couleur résistant normalement sale	60°	Max	7	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Normal	Lavage à 60°C, rinçages et essorage final à la vitesse sélectionnée
	Linge de couleur résistant très sale	90°	Max	7	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Normal	Lavage à 90°C, rinçages et essorage final à la vitesse sélectionnée
<b>Synthétiques</b>	Vêtements à rafraîchir	 / 20°	1000	3,5	3,5	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Délicat	Lavage à froid ou 20°C, rinçages et essorage final à la vitesse sélectionnée
	 Vêtements peu sales	30° / 40°	1000	3,5	3,5	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Délicat	Lavage à 30° ou 40°C, rinçages et essorage final à la vitesse sélectionnée
	Vêtements normalement sales	60°	1000	3,5	3,5	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Délicat	Lavage à 60°C, rinçages et essorage final à la vitesse sélectionnée
<b>Déliçats/Soie</b>	 Vêtements à rafraîchir	 / 20°	600	2	-	-	✓	✓	-	✓	-	-	-	Lavage à froid ou 20°C, rinçages et essorage final à la vitesse sélectionnée
	Vêtements peu sales	30° / 40°	600	2	-	-	✓	✓	-	✓	-	-	-	Lavage à 30° ou 40°C, rinçages et essorage final à la vitesse sélectionnée
<b>Laine</b>	 Vêtements à rafraîchir	 / 20°	800	2	-	-	✓	✓	-	-	-	-	-	Lavage à froid ou 20°C, rinçages et essorage final à la vitesse sélectionnée
	Vêtements peu sales	30° / 40°	800	2	-	-	✓	✓	-	-	-	-	-	Lavage à 30° ou 40°C, rinçages et essorage final à la vitesse sélectionnée
<b>Rinçage et essorage</b>		-	Max	7	-	-	✓	-	-	✓	-	✓	-	Rinçage et vidange uniquement, ou vidange et essorage final à la vitesse sélectionnée
<b>Vidange et essorage</b>		-	Max	7	-	-	-	-	-	✓	-	✓	-	Vidange uniquement, ou vidange et essorage final à la vitesse sélectionnée
<b>Rapide</b>		 / 20°/30°	800	2	-	-	✓	✓	-	-	-	-	-	Lavage à froid ou 20° C / 30°C, rinçages et essorage final à la vitesse sélectionnée
<b>Purge nocturne</b>		Vêtements à rafraîchir	 / 20°	1000	3	3	✓	✓	✓	✓	-	✓	Normal	Lavage à froid ou à 20°C silencieux (buzzer désactivé), rinçage et essorage final à la vitesse sélectionnée
		Vêtements peu sales	30° / 40°	1000	3	3	✓	✓	✓	✓	-	✓	Normal	Lavage à 30° ou 40°C silencieux (vibreux désactivé), rinçage et essorage final à la vitesse sélectionnée
	Vêtements normalement sales	60°	1000	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	Normal	Lavage à 60°C silencieux (vibreux désactivé), rinçage et essorage final à la vitesse sélectionnée
<b>Sport</b>		Vêtements à rafraîchir	 / 20°	800	2	2	-	✓	✓	-	✓	✓	Délicat	Lavage à froid ou 20°C, rinçages et essorage final à la vitesse sélectionnée
	Vêtements peu sales	30° / 40°	800	2	2	-	✓	✓	-	✓	-	✓	Délicat	Lavage à 30° ou 40°C, rinçages et essorage final à la vitesse sélectionnée
<b>Chemises / Travail</b>		Vêtements à rafraîchir	 / 20°	800	2	2	-	✓	✓	-	✓	✓	Délicat	Lavage à froid ou 20°C, rinçages et essorage final à la vitesse sélectionnée
	Vêtements peu sales	30° / 40°	800	2	2	-	✓	✓	-	✓	-	✓	Délicat	Lavage à 30° ou 40°C, rinçages et essorage final à la vitesse sélectionnée
<b>Tissus mixtes</b>		Coton et synthétiques à rafraîchir	 / 20°	1200	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Délicat	Lavage à froid ou 20°C, rinçages et essorage final à la vitesse sélectionnée
	Coton et synthétiques peu sales	30° / 40°	1200	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Délicat	Lavage à 30° ou 40°C, rinçages et essorage final à la vitesse sélectionnée
<b>Séchage</b>		Délicat	 / 20°	Max	-	3	-	-	-	-	-	-	-	Séchage délicat pour tissus synthétiques et déliçats
	Normal	 / 90°	Max	-	4	-	-	-	-	-	-	-	-	Séchage normal pour vêtements en coton
	Clean		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Cycle de nettoyage circuit séchage


















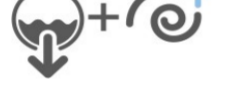














✓ Option disponible



: Options non sélectionnables simultanément



PROGRAMM-LEITFADEN

Programme		Temp. (°C)	Max. Schleuderdrehzahl (U/min)	Max. Beladung Waschen (kg)	Max. Beladung Trocknen (kg)	Kammern der Waschmittelschublade			Optionen					Trocknen nach dem Waschen, falls gewählt	Descrizione programma lavaggio	
						Vorwäsche	Hauptwäsche	Weichspüler	Vorwäsche	Intensiv	Bügelleicht	Sonder-spülgang	Flexi time			
																
<b>Baumwoll- und Buntwäsche</b>		Gering verschmutzte nicht farbechte Buntwäsche	 / 20°	Max.	7	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Normal	Kaltwäsche oder Hauptwäsche 20°C, Spülen und Endschleudern mit der eingestellten Drehzahl	
		Normal verschmutzte nicht farbechte Buntwäsche	30° / 40°	Max.	7	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Normal	Hauptwäsche 30°C oder 40°C, Spülen und Endschleudern mit der eingestellten Drehzahl	
		Roupas de algodão com sujidade normal que podem ser lavadas juntas a 60 °C ou 40 °C	Eco 40-60	Max.	7	4	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Normal	Lavagem, enxaguamentos e centrifugação final na velocidade selecionada	
		Normal verschmutzte farbechte Buntwäsche	60°	Max.	7	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Normal	Hauptwäsche 60°C, Spülen und Endschleudern mit der eingestellten Drehzahl	
		Stark verschmutzte farbechte Buntwäsche	90°	Max.	7	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Normal	Hauptwäsche 90°C, Spülen und Endschleudern mit der eingestellten Drehzahl	
<b>Synthetik</b>		Wäsche, die aufgefrischt werden soll	 / 20°	1000	3,5	3,5	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Schonend	Kaltwäsche oder Hauptwäsche 20°C, Spülen und Endschleudern mit der eingestellten Drehzahl	
		Gering verschmutzte Wäsche	30° / 40°	1000	3,5	3,5	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Schonend	Hauptwäsche 30°C oder 40°C, Spülen und Endschleudern mit der eingestellten Drehzahl	
		Normal verschmutzte Wäsche	60°	1000	3,5	3,5	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Schonend	Hauptwäsche 60°C, Spülen und Endschleudern mit der eingestellten Drehzahl	
<b>Empfindliche Wäsche/Seide</b>		Wäsche, die aufgefrischt werden soll	 / 20°	600	2	-	-	✓	✓	-	-	✓	-	-	-	Kaltwäsche oder Hauptwäsche 20°C, Spülen und Endschleudern mit der eingestellten Drehzahl
		Gering verschmutzte Wäsche	30° / 40°	600	2	-	-	✓	✓	-	✓	✓	-	-	-	Hauptwäsche 30°C / 40° C, Spülen und Endschleudern mit der eingestellten Drehzahl
<b>Wolle</b>		Wäsche, die aufgefrischt werden soll	 / 20°	800	2	-	-	✓	✓	-	-	-	-	-	-	Kaltwäsche oder Hauptwäsche 20°C, Spülen und Endschleudern mit der eingestellten Drehzahl
		Gering verschmutzte Wäsche	30° / 40°	800	2	-	-	✓	✓	-	-	-	-	-	-	Hauptwäsche 30°C oder 40°C, Spülen und Endschleudern mit der eingestellten Drehzahl
<b>Spülen und Schleudern</b>			-	Max.	7	-	-	✓	-	-	✓	-	✓	-	Nachspül- und Schleuderphase mit ausgewählte Schleuderdrehzahl	
<b>Abpumpen und Schleudern</b>			-	Max.	7	-	-	-	-	-	✓	-	✓	-	Nur Abpumpen oder Abpumpen und Schleuderphase mit ausgewählte Schleuderdrehzahl	
<b>Schnell</b>		Leichte Baumwollstoffe oder empfindliche Textilien, die aufgefrischt werden sollen	 / 20°/30°	800	2	-	-	✓	✓	-	-	-	-	-	-	Kaltwäsche oder Hauptwäsche 20° C /30°C, Spülen und Endschleudern mit der eingestellten Drehzahl
<b>Nachtbetrieb</b>		Gering verschmutzte sehr empfindliche Wäsche	 / 20°	1000	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	Normal	Kaltwäsche, Spülen und Endschleudern mit der eingestellten Drehzahl	
		Gering verschmutzte Wäsche	30° / 40°	1000	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	Normal	Hauptwäsche 30°C oder 40°C, Spülen und Endschleudern mit der eingestellten Drehzahl	
		Normal verschmutzte Wäsche	60°	1000	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	Normal	Hauptwäsche 60°C, Spülen und Endschleudern mit der eingestellten Drehzahl	
<b>Sport</b>		Wäsche, die aufgefrischt werden soll	 / 20°	800	2	2	-	✓	✓	-	✓	✓	✓	Schonend	Nachtprogramm Kaltwäsche bei 20°C (Summer AUS), Spülen und Endschleudern mit der eingestellten Drehzahl	
		Gering verschmutzte Wäsche	30° / 40°	800	2	2	-	✓	✓	-	✓	✓	✓	Schonend	Nachtprogramm bei 30 ° C oder 40 ° C (Summer AUS), Spülen und Endschleudern mit der eingestellten Drehzahl	
<b>Hemden / Arbeitskleidung</b>		Wäsche, die aufgefrischt werden soll	 / 20°	800	2	2	-	✓	✓	-	✓	✓	✓	Schonend	Kaltwäsche oder Hauptwäsche 20°C, Spülen und Endschleudern mit der eingestellten Drehzahl	
		Gering verschmutzte Wäsche	30° / 40°	800	2	2	-	✓	✓	-	✓	✓	✓	Schonend	Hauptwäsche 30°C oder 40°C, Spülen und Endschleudern mit der eingestellten Drehzahl	
<b>Gemischte Wäsche</b>		Baumwolle und Synthetik, die aufgefrischt werden soll	 / 20°	1200	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Schonend	Kaltwäsche oder Hauptwäsche 20°C, zusätzliches Spülen und Endschleudern mit der eingestellten Drehzahl	
		Gering verschmutzte Baumwolle und Synthetik	30° / 40°	1200	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Schonend	Hauptwäsche 30°C oder 40°C, zusätzliches Spülen und Endschleudern mit der eingestellten Drehzahl	
<b>Trocknen</b>		Schonend		60°	Max.	-	3	-	-	-	-	-	-	-	-	Schonendes Trocknen für synthetische und empfindliche Wäsche
		Normal		90°	Max.	-	4	-	-	-	-	-	-	-	-	Normales Trocknen für Baumwollwäsche
		Clean		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Programm zum Reinigen des Trocknungskreislaufs

✓ Option verfügbar



: Diese Optionen können nicht gleichzeitig gewählt werden.



GUÍA PROGRAMAS

Programas		Temp. (°C)	Máx. Centrifuga (r.p.m.)	Carga máx. lavado (kg)	Carga máx. para secado (kg)	Compartimentos cajón detergentes			Opciones					Secado después de lavado si es seleccionado	Descripción programa lavado	
						Prelavado	Lavado	Suavizante	Prelavado	Intensivo	Planchar menos	Enjuague adicional	Flexi time			
Algodón y coloreados		Delicadas coloreadas poco sucias	/ 20°	Máx.	7	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Normal	Lavado en frío o de 20°C, enjuagues y centrifugado final a la velocidad seleccionada
		Delicadas coloreadas normalmente sucias	30° / 40°	Máx.	7	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Normal	Lavado a 30 ° o de 40°C, enjuagues y centrifugado final a la velocidad seleccionada
		Prendas de algodón de suciedad normal, que se pueden lavar conjuntamente a 60°C o 40°C	Eco 40-60	Máx.	7	4	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	✓	Normal	Lavado enjuagues y centrifugado final a la velocidad seleccionada
		Coloreadas resistentes normalmente sucias	60°	Máx.	7	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Normal	Lavado a 60 °C, enjuagues y centrifugado final a la velocidad seleccionada
		Coloreadas resistentes muy sucias	90°	Máx.	7	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Normal	Lavado a 90 °C, enjuagues y centrifugado final a la velocidad seleccionada
Sintéticas		Prendas a refrescar	/ 20°	1000	3,5	3,5	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Delicado	Lavado en frío o de 20°C, enjuagues y centrifugado final a la velocidad seleccionada	
		Prendas poco sucias	30° / 40°	1000	3,5	3,5	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Delicado	Lavado a 30 ° o de 40°C, enjuagues y centrifugado final a la velocidad seleccionada	
		Prendas normalmente sucias	60°	1000	3,5	3,5	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Delicado	Lavado a 60 °C, enjuagues y centrifugado final a la velocidad seleccionada	
Delicadas/Seda		Prendas a refrescar	/ 20°	600	2	-	-	✓	✓	-	✓	-	-	-	-	Lavado en frío o de 20°C, enjuagues y centrifugado final a la velocidad seleccionada
		Prendas poco sucias	30° / 40°	600	2	-	-	✓	✓	-	✓	-	-	-	-	Lavado a 30 ° o de 40°C, enjuagues y centrifugado final a la velocidad seleccionada
Lana		Prendas a refrescar	/ 20°	800	2	-	-	✓	✓	-	-	-	-	-	-	Lavado en frío o de 20°C, enjuagues y centrifugado final a la velocidad seleccionada
		Prendas poco sucias	30° / 40°	800	2	-	-	✓	✓	-	-	-	-	-	-	Lavado a 30 ° o de 40°C, enjuagues y centrifugado final a la velocidad seleccionada
Enjuague y centrifugado			-	Máx.	7	-	-	✓	-	-	✓	-	✓	-	Enjuague y sólo descarga o descarga y centrifugado final a la velocidad seleccionada	
Descarga y centrifugado			-	Máx.	7	-	-	-	-	-	✓	-	✓	-	Sólo descarga o descarga y centrifugado final a la velocidad seleccionada	
Rápido		Algodón ligero o delicadas a refrescar	/ 20°/30°	800	2	-	-	✓	✓	-	-	-	-	-	-	Lavado en frío o de 20° C / 30° C, enjuagues y centrifugado final a la velocidad seleccionada
Noche de purga		Prendas a refrescar	/ 20°	1000	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	Normal	Lavado tranquilo en frío o de 20° (cuerno off), enjuagues y centrifugado final a la velocidad seleccionada	
		Prendas poco sucias	30° / 40°	1000	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	Normal	Lavado tranquilo a 30°C / 40 °C (cuerno off), enjuagues y centrifugado final a la velocidad seleccionada	
		Prendas normalmente sucias	60°	1000	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	Normal	Lavado tranquilo a 60 °C (cuerno off), enjuagues y centrifugado final a la velocidad seleccionada	
Sport		Prendas a refrescar	/ 20°	800	2	2	-	✓	✓	-	✓	✓	✓	Delicado	Lavado en frío o de 20°C, enjuagues y centrifugado final a la velocidad seleccionada	
		Prendas poco sucias	30° / 40°	800	2	2	-	✓	✓	-	✓	✓	✓	Delicado	Lavado a 30 ° o de 40°C, enjuagues y centrifugado final a la velocidad seleccionada	
Camisas / Trabajo		Prendas a refrescar	/ 20°	800	2	2	-	✓	✓	-	✓	✓	✓	Delicado	Lavado en frío o de 20°, enjuagues y centrifugado final a la velocidad seleccionada	
		Prendas poco sucias	30° / 40°	800	2	2	-	✓	✓	-	✓	✓	✓	Delicado	Lavado a 30 ° o de 40°C, enjuagues y centrifugado final a la velocidad seleccionada	
Mixtas		Algodón y sintéticas a refrescar	/ 20°	1200	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Delicado	Lavado en frío o de 20°C, enjuagues y centrifugado final a la velocidad seleccionada	
		Algodón y sintéticas poco sucias	30° / 40°	1200	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Delicado	Lavado a 30 ° o de 40°C, enjuagues y centrifugado final a la velocidad seleccionada	
Secado		Delicada		60°	Máx.	-	3	-	-	-	-	-	-	-	-	Secado delicado para prendas sintéticas y delicadas
		Normal		90°	Máx.	-	4	-	-	-	-	-	-	-	-	Secado normal para prendas de algodón
		Clean		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Ciclo de limpieza circuito de secado

✓: Opción disponible



: Opciones no seleccionables simultáneamente



LEIDRAAD PROGRAMMA'S

Programma's	Temp. (°C)	Max. Centrifuge (toeren/min.)	Max. vulgewicht (kg)	Max. vulgewicht voor drogen (kg)	Vakjes wasmiddellade			Opties					Drogen na wassen wanneer geselecteerd	Beschrijving wasprogramma		
					Voorwas	Hoofdwas	Wasverzachter	Voorwas	Intensief	Minder strijken	Extra spoelbeurt	Flexi time				
<b>Katoen en bonte was</b>	Delicate, bonte, weinig vieze was	/ 20°	Max	7	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Normaal	Koud of op 20°C wassen, spoelen en eindcentrifuge bij geselecteerde snelheid
	Delicate bonte, normaal vieze was	30° / 40°	Max	7	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Normaal	Wassen op 30° of 40°C, spoelen en eindcentrifuge bij geselecteerde snelheid
	Katoenen was, normaal vervuild wasbaar op 60°C of 40°C samen	Eco 40-60	Max	7	4	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	✓	✓	Normaal	Wassen, spoelen en centrifugeren op het geselecteerde toerental
	Kleurvaste bonte, normaal vieze was	60°	Max	7	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Normaal	Wassen op 60°C, spoelen en eindcentrifuge bij geselecteerde snelheid
	Kleurvaste bonte, bijzonder vieze was	90°	Max	7	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Normaal	Wassen op 90°C, spoelen en eindcentrifuge bij geselecteerde snelheid
<b>Synthetische was</b>	Op te frissen was	/ 20°	1000	3,5	3,5	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	✓	✓	Delicate was	Koud of op 20°C wassen, spoelen en eindcentrifuge bij geselecteerde snelheid
	Weinig vieze was	30° / 40°	1000	3,5	3,5	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	✓	✓	Delicate was	Wassen op 30° of 40°C, spoelen en eindcentrifuge bij geselecteerde snelheid
	Normaal vieze was	60°	1000	3,5	3,5	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	✓	✓	Delicate was	Wassen op 60°C, spoelen en eindcentrifuge bij geselecteerde snelheid
<b>Delicate was / zijde</b>	Op te frissen was	/ 20°	600	2	-	-	✓	✓	-	✓	-	✓	-	-	-	Koud of op 20°C wassen, spoelen en eindcentrifuge bij geselecteerde snelheid
	Weinig vieze was	30° / 40°	600	2	-	-	✓	✓	-	✓	-	✓	-	-	-	Wassen op 30° of 40°C, spoelen en eindcentrifuge bij geselecteerde snelheid
<b>Wol</b>	Op te frissen was	/ 20°	800	2	-	-	✓	✓	-	-	-	-	-	-	-	Koud of op 20°C wassen, spoelen en eindcentrifuge bij geselecteerde snelheid
	Weinig vieze was	30° / 40°	800	2	-	-	✓	✓	-	-	-	-	-	-	-	Wassen op 30° of 40°C, spoelen en eindcentrifuge bij geselecteerde snelheid
<b>Spoelen en centrifugeren</b>		+	Max	7	-	-	-	✓	-	-	✓	-	✓	-	-	Spoelen en alleen leegpompen, of leegpompen en eindcentrifuge bij geselecteerde snelheid
<b>Leegpompen en centrifugeren</b>		+	Max	7	-	-	-	-	-	-	✓	-	✓	-	-	Alleen leegpompen, of leegpompen en eindcentrifuge bij geselecteerde snelheid
<b>Snel</b>	Op te frissen lichte katoenen of delicate was	/ 20°/30°	800	2	-	-	✓	✓	-	-	-	-	-	-	-	Koud of op 20° C /30°C wassen, spoelen en eindcentrifuge bij geselecteerde snelheid
<b>Nachtwas</b>	Bijzonder delicate, weinig vieze was	/ 20°	1000	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	✓	Normaal	Stil wassen, koud of op 20°C (zoemer uit), spoelen en eindcentrifuge bij geselecteerde snelheid
	Weinig vieze was	30° / 40°	1000	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	✓	Normaal	Stil wassen op 30° C / 40°C (zoemer uit), spoelen en eindcentrifuge bij geselecteerde snelheid
	Normaal vieze was	60°	1000	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	✓	Normaal	Stil wassen op 60°C (zoemer uit), spoelen en eindcentrifuge bij geselecteerde snelheid
<b>Sport</b>	Op te frissen was	/ 20°	800	2	2	-	✓	✓	-	✓	-	✓	✓	✓	Delicate was	Koud of op 20°C wassen, spoelen en eindcentrifuge bij geselecteerde snelheid
	Weinig vieze was	30° / 40°	800	2	2	-	✓	✓	-	✓	-	✓	✓	✓	Delicate was	Wassen op 30° of 40°C, spoelen en eindcentrifuge bij geselecteerde snelheid
<b>Overhemden / Werk</b>	Op te frissen was	/ 20°	800	2	2	-	✓	✓	-	✓	-	✓	✓	✓	Delicate was	Koud of op 20°C wassen, spoelen en eindcentrifuge bij geselecteerde snelheid
	Weinig vieze was	30° / 40°	800	2	2	-	✓	✓	-	✓	-	✓	✓	✓	Delicate was	Wassen op 30° of 40°C, spoelen en eindcentrifuge bij geselecteerde snelheid
<b>Gemengd</b>	Op te frissen katoenen en synthetische was	/ 20°	1200	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Delicate was	Koud of op 20°C wassen, spoelen en eindcentrifuge bij geselecteerde snelheid
	Weinig vieze katoenen en synthetische was	30° / 40°	1200	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Delicate was	Wassen op 30° of 40°C, spoelen en eindcentrifuge bij geselecteerde snelheid
<b>Drogen</b>	Delicate was		60°	Max	-	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Delicaat drogen voor synthetische en delicate was
	Normaal		90°	Max	-	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Normaal drogen voor katoenen was
	Clean		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Reinigingscyclus droogcircuit



























✓ Beschikbare optie



: niet gelijktijdig selecteerbare opties



GUIA DE PROGRAMAS

Programas		Temp. (°C)	Centrifugação máx. (rpm)	Carga máx. de lavagem (kg)	Carga máx. para secagem (kg)	Compartimentos da gaveta para detergentes			Opções					Secagem após a lavagem, se seleccionada	Descrição do programa de lavagem
						Pré-lavagem	Lavagem	Amaciador	Pré-lavagem	Intensiva	Engomar fácil	Enxaguamento adicional	Flexi time		
															
Roupas de algodão e coloridas	Roupas delicadas coloridas pouco sujas	 / 20°	Máx.	7	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Normal	Lavagem com água fria ou a 20°C, enxaguamentos e centrifugação final à velocidade seleccionada
	Roupas delicadas coloridas normalmente sujas	30° / 40°	Máx.	7	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Normal	Lavagem a 30° ou a 40°C, enxaguamentos e centrifugação final à velocidade seleccionada
	 Roupas de algodão com sujidade normal que podem ser lavadas juntas a 60 °C ou 40 °C	Eco 40-60	Máx.	7	4	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	✓	Normal	Lavagem, enxaguamentos e centrifugação final na velocidade seleccionada
	Roupas coloridas resistentes normalmente sujas	60°	Máx.	7	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Normal	Lavagem a 60°C, enxaguamentos e centrifugação final à velocidade seleccionada
	Roupas coloridas resistentes muito sujas	90°	Máx.	7	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Normal	Lavagem a 90°C, enxaguamentos e centrifugação final à velocidade seleccionada
Roupas sintéticas	Roupas a refrescar	 / 20°	1000	3,5	3,5	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Delicada	Lavagem com água fria ou a 20°C, enxaguamentos e centrifugação final à velocidade seleccionada
	Roupas pouco sujas	30° / 40°	1000	3,5	3,5	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Delicada	Lavagem a 30° ou a 40°C, enxaguamentos e centrifugação final à velocidade seleccionada
	Roupas normalmente sujas	60°	1000	3,5	3,5	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Delicada	Lavagem a 60°C, enxaguamentos e centrifugação final à velocidade seleccionada
Roupas delicadas/Silk	Roupas a refrescar	 / 20°	600	2	-	-	✓	✓	-	✓	-	✓	-	-	Lavagem com água fria ou a 20°C, enxaguamentos e centrifugação final à velocidade seleccionada
	Roupas pouco sujas	30° / 40°	600	2	-	-	✓	✓	-	✓	-	✓	-	-	Lavagem a 30° ou a 40°C, enxaguamentos e centrifugação final à velocidade seleccionada
Lã	Roupas a refrescar	 / 20°	800	2	-	-	✓	✓	-	-	-	-	-	-	Lavagem com água fria ou a 20°C, enxaguamentos e centrifugação final à velocidade seleccionada
	Roupas pouco sujas	30° / 40°	800	2	-	-	✓	✓	-	-	-	-	-	-	Lavagem a 30° ou a 40°C, enxaguamentos e centrifugação final à velocidade seleccionada
Enxaguamento e centrifugação								✓	-	-	✓	-	✓	-	Enxaguamento e apenas descarga, ou descarga e centrifugação final à velocidade seleccionada
Descarga e centrifugação								-	-	-	✓	-	✓	-	Apenas descarga ou descarga e centrifugação final à velocidade seleccionada
Rápida	 Roupas de algodão leve ou delicadas a refrescar	 / 20°/30°	800	2	-	-	✓	✓	-	-	-	-	-	-	Lavagem com água fria ou a 20° C /30°C, enxaguamentos e centrifugação final à velocidade seleccionada
Noite expurgo	Roupas a refrescar	 / 20°	1000	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	Normal	Lavagem sossegado com água fria ou a 20°C (buzina off), enxaguamentos e centrifugação final à velocidade seleccionada
	 Roupas pouco sujas	30° / 40°	1000	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	Normal	Lavagem sossegado a 30° C / 40°C (buzina off), enxaguamentos e centrifugação final à velocidade seleccionada
	Roupas normalmente sujas	60°	1000	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	Normal	Lavagem sossegado a 60°C (buzina off), enxaguamentos e centrifugação final à velocidade seleccionada
Sport	Roupas a refrescar	 / 20°	800	2	2	-	✓	✓	-	✓	-	✓	✓	Delicada	Lavagem com água fria ou a 20°C, enxaguamentos e centrifugação final à velocidade seleccionada
	Roupas pouco sujas	30° / 40°	800	2	2	-	✓	✓	-	✓	-	✓	✓	Delicada	Lavagem a 30° ou a 40°C, enxaguamentos e centrifugação final à velocidade seleccionada
Camisas / Trabalho	Roupas a refrescar	 / 20°	800	2	2	-	✓	✓	-	✓	-	✓	✓	Delicada	Lavagem com água fria ou a 20°C, enxaguamentos e centrifugação final à velocidade seleccionada
	Roupas pouco sujas	30° / 40°	800	2	2	-	✓	✓	-	✓	-	✓	✓	Delicada	Lavagem a 30° ou a 40°C, enxaguamentos e centrifugação final à velocidade seleccionada
Tecidos mistos	 Roupas de algodão e sintéticas a refrescar	 / 20°	1200	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Delicada	Lavagem com água fria ou a 20°C, enxaguamentos e centrifugação final à velocidade seleccionada
	Roupas de algodão e sintéticas pouco sujas	30° / 40°	1200	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Delicada	Lavagem a 30° ou a 40°C, enxaguamentos e centrifugação final à velocidade seleccionada
Secagem	Delicada		60°	Máx.	-	3	-	-	-	-	-	-	-	-	Secagem delicada para roupas sintéticas e delicadas
	Normal		90°	Máx.	-	4	-	-	-	-	-	-	-	-	Secagem normal para roupas de algodão
	Clean		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Ciclo de limpeza do circuito de secagem

✓. Opção disponível



: Opções que não podem ser seleccionadas simultaneamente



PROGRAMTABELL

Program		Temp. (°C)	Max. centrifugering (varv/minu)	Max. tvättmängd (kg)	Max. torktumlingsmängd (kg)	Tvättmedelslådans fack			Funktioner					Torktumling efter tvättning (tillval)	Beskrivning av tvättprogram		
						Förtvätt	Huvud-tvätt	Sköljmedel	Förtvätt	Intensiv	Skrynkel-fritt	Extra-sköljning	Flexi time				
Vittvätt och kulörtvätt		Lätt smutsad fintvätt/kulörtvätt	☀ / 20°	Max.	7	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Normal	Kalltvätt eller tvättning på 20 °C, sköljning och slutcentrifugering på valt centrifugeringsvarvtal	
		Normalt smutsad fintvätt/kulörtvätt	30° / 40°	Max.	7	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Normal	Tvättning på 30° eller 40 °C, sköljning och slutcentrifugering på valt centrifugeringsvarvtal	
		Normalt smutsig bomullstvätt, förklarad tvättbar vid 60°C eller 40°C tillsammans	Eco 40-60	Max	7	4	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	✓	Normal	Tvättar, sköljer och centrifugerar vid vald hastighet	
		Normalt smutsad slitstark kulörtvätt	60°	Max.	7	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Normal	Tvättning på 60 °C, sköljning och slutcentrifugering på valt centrifugeringsvarvtal (normal tvätt med val av endast funktionen intensiv)	
		Hårt smutsad slitstark kulörtvätt	90°	Max.	7	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Normal	Tvättning på 90 °C, sköljning och slutcentrifugering på valt centrifugeringsvarvtal	
Syntetvätt		Uppfräschning av plagg	☀ / 20°	1000	3,5	3,5	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Skonsam	Kalltvätt eller tvättning på 20 °C, sköljning och slutcentrifugering på valt centrifugeringsvarvtal		
		Lätt smutsade plagg	30° / 40°	1000	3,5	3,5	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Skonsam	Tvättning på 30° eller 40 °C, sköljning och slutcentrifugering på valt centrifugeringsvarvtal	
		Normalt smutsade plagg	60°	1000	3,5	3,5	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Skonsam	Tvättning på 60 °C, sköljning och slutcentrifugering på valt centrifugeringsvarvtal	
Fintvätt och silke		Uppfräschning av plagg	☀ / 20°	600	2	-	✓	✓	-	✓	-	✓	-	-	-	Kalltvätt eller tvättning på 20 °C, sköljning och slutcentrifugering på valt centrifugeringsvarvtal	
		Lätt smutsade plagg	30° / 40°	600	2	-	✓	✓	-	✓	-	✓	-	-	-	-	Tvättning på 30° eller 40 °C, sköljning och slutcentrifugering på valt centrifugeringsvarvtal
Ylle		Uppfräschning av plagg	☀ / 20°	800	2	-	✓	✓	-	-	-	-	-	-	-	Kalltvätt eller tvättning på 20 °C, sköljning och slutcentrifugering på valt centrifugeringsvarvtal	
		Lätt smutsade plagg	30° / 40°	800	2	-	✓	✓	-	-	-	-	-	-	-	-	Tvättning på 30° eller 40 °C, sköljning och slutcentrifugering på valt centrifugeringsvarvtal
Sköljning och centrifugering		-	Max.	7	-	-	-	✓	-	-	✓	-	✓	-	-	Sköljning och endast tömning, eller tömning och slutcentrifugering på valt centrifugeringsvarvtal	
Tömning och centrifugering		-	Max.	7	-	-	-	-	-	-	✓	-	✓	-	-	Endast tömning, eller tömning och slutcentrifugering på valt centrifugeringsvarvtal	
Snabb		Uppfräschning av lätt smutsad vittvätt eller fintvätt	☀ / 20°/30°	800	2	-	✓	✓	-	-	-	-	-	-	-	Kalltvätt eller tvättning på 20°C /30° °C, sköljning och slutcentrifugering på valt centrifugeringsvarvtal	
Nattprogram	Night	Lätt smutsad ömtålig fintvätt	☀ / 20°	1000	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	Normal	Tyst kalltvätt eller tvättning på 20 °C (ingen ljudsignal), sköljning och slutcentrifugering på valt centrifugeringsvarvtal		
		Lätt smutsade plagg	30° / 40°	1000	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	Normal	Tyst tvättning på 30° / 40 °C (ingen ljudsignal), sköljning och slutcentrifugering på valt centrifugeringsvarvtal		
		Normalt smutsade plagg	60°	1000	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	Normal	Tyst tvättning på 60 °C (ingen ljudsignal), sköljning och slutcentrifugering på valt centrifugeringsvarvtal		
Sport		Uppfräschning av plagg	☀ / 20°	800	2	2	-	✓	✓	-	✓	-	✓	Skonsam	Kalltvätt eller tvättning på 20 °C, sköljning och slutcentrifugering på valt centrifugeringsvarvtal		
		Lätt smutsade plagg	30° / 40°	800	2	2	-	✓	✓	-	✓	-	✓	Skonsam	Tvättning på 30° eller 40 °C, sköljning och slutcentrifugering på valt centrifugeringsvarvtal		
Skjortor / Arbetskläder		Uppfräschning av plagg	☀ / 20°	800	2	2	-	✓	✓	-	✓	-	✓	Skonsam	Kalltvätt eller tvättning på 20 °C, sköljning och slutcentrifugering på valt centrifugeringsvarvtal		
		Lätt smutsade plagg	30° / 40°	800	2	2	-	✓	✓	-	✓	-	✓	Skonsam	Tvättning på 30° eller 40 °C, sköljning och slutcentrifugering på valt centrifugeringsvarvtal		
Blandad tvätt	Mix	Uppfräschning av vittvätt/syntetvätt	☀ / 20°	1200	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Skonsam	Kalltvätt eller tvättning på 20 °C, sköljning och slutcentrifugering på valt centrifugeringsvarvtal		
		Lätt smutsad vittvätt/syntetvätt	30° / 40°	1200	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Skonsam	Tvättning på 30° eller 40 °C, sköljning och slutcentrifugering på valt centrifugeringsvarvtal	
Torktumling		Skonsam	☀	60°	Max.	-	3	-	-	-	-	-	-	-	-	Skonsam torktumling för syntetvätt och fintvätt	
		Normal	☀	90°	Max.	-	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Normal torktumling för vittvätt
		Clean	🌐	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Rengöringsprogram för torktumlingssystem

✓: Funktionen går att välja



: Funktioner som inte kan väljas samtidigt



**ВЫБОР ПРОГРАММ**

Программы	Темп. (°C)	Макс. отжим (об/мин)	Макс. загрузка для стирки (кг)	Макс. загрузка для сушки (кг)	Отсеки дозатора для моющих средств			Дополнительные функции					Сушка после стирки, если выбрана	Описание программы стирки	
					Предварительная стирка	Стирка	Смягчитель	Предварительная стирка	Интенсивная	Гладьте меньше	Дополнительное полоскание	Flexi time			
<b>Хлопок и цветное белье</b>	Цветные тонкие ткани с небольшим загрязнением	/ 20°	Макс.	7	4									Обычная	Холодная стирка при 20°C, полоскания и конечный отжим на выбранной скорости
	Цветные тонкие ткани с обычным загрязнением	30° / 40°	Макс.	7	4									Обычная	Стирка при 30° или 40°C, полоскания и конечный отжим на выбранной скорости
	Белье из хлопка средней степени загрязнения можно стирать вместе при температуре 60°C или 40°C	Есо 40-60	Макс.	7	4					-				Обычная	Стирка, полоскание и окончательный отжим на выбранной скорости
	Стойкое цветное белье с обычным загрязнением	60°	Макс.	7	4									Обычная	Стирка при 60°C, полоскания и конечный отжим на выбранной скорости
	Стойкое цветное белье с сильным загрязнением	90°	Макс.	7	4									Обычная	Стирка при 90°C, полоскания и конечный отжим на выбранной скорости
<b>Синтетика</b>	Освежение одежды	/ 20°	1000	3,5	3,5						-			Бережная	Холодная стирка при 20°C, полоскания и конечный отжим на выбранной скорости
	Белье с небольшим загрязнением	30° / 40°	1000	3,5	3,5						-			Бережная	Стирка при 30° или 40°C, полоскания и конечный отжим на выбранной скорости
	Белье с обычным загрязнением	60°	1000	3,5	3,5						-			Бережная	Стирка при 60°C, полоскания и конечный отжим на выбранной скорости
<b>Тонкие ткани / шелк</b>	Освежение одежды	/ 20°	600	2	-	-			-		-		-	-	Холодная стирка при 20°C, полоскания и конечный отжим на выбранной скорости
	Белье с небольшим загрязнением	30° / 40°	600	2	-	-			-		-		-	-	Стирка при 30° или 40°C, полоскания и конечный отжим на выбранной скорости
<b>Шерсть</b>	Освежение одежды	/ 20°	800	2	-	-			-	-	-	-	-	-	Холодная стирка при 20°C, полоскания и конечный отжим на выбранной скорости
	Белье с небольшим загрязнением	30° / 40°	800	2	-	-			-	-	-	-	-	-	Стирка при 30° или 40°C, полоскания и конечный отжим на выбранной скорости
<b>Полоскание и отжим</b>	-	Макс.	7	-	-	-	-		-	-			-	-	Полоскание и только слив или слив и конечный отжим на выбранной скорости
<b>Слив и отжим</b>	-	Макс.	7	-	-	-	-	-	-		-		-	-	Только слив или слив и конечный отжим на выбранной скорости
<b>Быстрая</b>	Освежение легкого хлопка или тонких тканей	/ 20°/30°	800	2	-	-			-	-	-	-	-	-	Холодная стирка при 20° / 30°C, полоскания и конечный отжим на выбранной скорости
<b>Ночная стирка</b>	Очень тонкие ткани с небольшим загрязнением	/ 20°	1000	3	3							-		Обычная	Бесшумная холодная стирка при 20°C (звуковой сигнал выкл.), полоскания и конечный отжим на выбранной скорости
	Ткани с небольшим загрязнением	30° / 40°	1000	3	3							-		Обычная	Бесшумная стирка при 30° / 40°C (звуковой сигнал выкл.), полоскания и конечный отжим на выбранной скорости
	Ткани с обычным загрязнением	60°	1000	3	3							-		Обычная	Бесшумная стирка при 60°C (звуковой сигнал выкл.), полоскания и конечный отжим на выбранной скорости
<b>Sport</b>	Освежение одежды	/ 20°	800	2	2	-			-		-			Бережная	Бесшумная холодная стирка при 20°C полоскания и конечный отжим на выбранной скорости
	Белье с небольшим загрязнением	30° / 40°	800	2	2	-			-		-			Бережная	Стирка при 30° или 40°C, полоскания и конечный отжим на выбранной скорости
<b>Сорочки / Рабочая одежда</b>	Освежение одежды	/ 20°	800	2	2	-			-		-			Бережная	Бесшумная холодная стирка при 20°C, полоскания и конечный отжим на выбранной скорости
	Белье с небольшим загрязнением	30° / 40°	800	2	2	-			-		-			Бережная	Стирка при 30° или 40°C, полоскания и конечный отжим на выбранной скорости
<b>Ткани из смешанных волокон</b>	Освежение Хлопок и синтетика	/ 20°	1200	3	3									Бережная	Бесшумная холодная стирка при 20°C, полоскания и конечный отжим на выбранной скорости
	Хлопок и синтетика с небольшим загрязнением	30° / 40°	1200	3	3									Бережная	Стирка при 30° или 40°C, полоскания и конечный отжим на выбранной скорости
<b>Сушка</b>	Бережная		Макс.	-	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Бережная сушка для синтетического и тонкого белья
	Обычная		Макс.	-	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Обычная сушка для хлопкового белья
	Clean		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Цикл очистки сушильной системы


















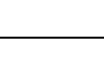






: Доступная дополнительная функция



: Функции, которые нельзя выбрать одновременно



PROGRAMTABEL

Programmer		Temp. (°C)	Maks. centrif. hast. (o/min)	Maks. mængde v. vask (kg)	Maks. mængde v. tørring (kg)	Rum i sæbeskuffe			Funktioner					Tørring efter vask (hvis valgt)	Beskrivelse af vaskeprogram	
						Forvask	Hovedvask	Skyllemiddel	Forvask	Intensiv	Strygefri	Ekstra skylning	Flexi time			
Bomuld og farvet tøj		Let snavset, sart, farvet tøj	 / 20°	Maks.	7	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Normalt	Kold vask eller ved 20 °C, skylning og afsluttende centrifugering ved den valgte hastighed
		Normalt snavset, sart, farvet tøj	30° / 40°	Maks.	7	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Normalt	Vask ved 30°C eller 40 °C, skylning og afsluttende centrifugering ved den valgte hastighed
		Normalt snavset bomuldsvasketøj deklareret vaskbart ved 60 °C eller 40°C sammen	Eco 40-60	Maks.	7	4	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	✓	Normalt	Vask, skyl og afsluttende centrifuge ved den valgte hastighed
		Normalt snavset, modstandsdygtigt, farvet tøj	60°	Maks.	7	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Normalt	Vask ved 60 °C, skylning og afsluttende centrifugering ved den valgte hastighed
		Meget snavset, modstandsdygtigt, farvet tøj	90°	Maks.	7	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Normalt	Vask ved 90 °C, skylning og afsluttende centrifugering ved den valgte hastighed
Syntetisk tøj		Tøj, der skal opfriskes	 / 20°	1000	3,5	3,5	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Sart	Kold vask eller ved 20 °C, skylning og afsluttende centrifugering ved den valgte hastighed	
		Let snavset tøj	30° / 40°	1000	3,5	3,5	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Sart	Vask ved 30°C eller 40 °C, skylning og afsluttende centrifugering ved den valgte hastighed	
		Normalt snavset tøj	60°	1000	3,5	3,5	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Sart	Vask ved 60 °C, skylning og afsluttende centrifugering ved den valgte hastighed	
Sart tøj/silke		Tøj, der skal opfriskes	 / 20°	600	2	-	-	✓	✓	-	✓	-	-	-	-	Kold vask eller ved 20 °C, skylning og afsluttende centrifugering ved den valgte hastighed
		Let snavset tøj	30° / 40°	600	2	-	-	✓	✓	-	✓	-	-	-	-	Vask ved 30°C eller 40 °C, skylning og afsluttende centrifugering ved den valgte hastighed
Uld		Tøj, der skal opfriskes	 / 20°	800	2	-	-	✓	✓	-	-	-	-	-	-	Kold vask eller ved 20 °C, skylning og afsluttende centrifugering ved den valgte hastighed
		Let snavset tøj	30° / 40°	800	2	-	-	✓	✓	-	-	-	-	-	-	Vask ved 30°C eller 40 °C, skylning og afsluttende centrifugering ved den valgte hastighed
Skylning og centrifugering			-	Maks.	7	-	-	✓	-	-	✓	-	✓	-	-	Skylning og kun tømning eller tømning og afsluttende centrifugering ved den valgte hastighed
Tømning og centrifugering			-	Maks.	7	-	-	-	-	-	✓	-	✓	-	-	Kun tømning eller tømning og afsluttende centrifugering ved den valgte hastighed
Hurtig		Let bomuld eller sart tøj, der skal opfriskes	 / 20°/30°	800	2	-	-	✓	✓	-	-	-	-	-	-	Kold vask eller ved 20°C /30 °C, skylning og afsluttende centrifugering ved den valgte hastighed
Natprogram		Let snavset, meget sart tøj	 / 20°	1000	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	Normalt	Støjsvag kold vask eller ved 20 °C (lydsignal frakoblet), skylning og afsluttende centrifugering ved den valgte hastighed	
		Let snavset tøj	30° / 40°	1000	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	Normalt	Støjsvag vask ved 30°C /40 °C (lydsignal frakoblet), skylning og afsluttende centrifugering ved den valgte hastighed	
		Normalt snavset tøj	60°	1000	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	Normalt	Støjsvag vask ved 60 °C (lydsignal frakoblet), skylning og afsluttende centrifugering ved den valgte hastighed	
Sportstøj		Tøj, der skal opfriskes	 / 20°	800	2	2	-	✓	✓	-	✓	-	✓	Sart	Kold vask eller ved 20 °C, skylning og afsluttende centrifugering ved den valgte hastighed	
		Let snavset tøj	30° / 40°	800	2	2	-	✓	✓	-	✓	-	✓	Sart	Vask ved 30°C eller 40 °C, skylning og afsluttende centrifugering ved den valgte hastighed	
Skjorter/ arbejdstøj		Tøj, der skal opfriskes	 / 20°	800	2	2	-	✓	✓	-	✓	-	✓	Sart	Kold vask eller ved 20 °C, skylning og afsluttende centrifugering ved den valgte hastighed	
		Let snavset tøj	30° / 40°	800	2	2	-	✓	✓	-	✓	-	✓	Sart	Vask ved 30°C eller 40 °C, skylning og afsluttende centrifugering ved den valgte hastighed	
Blandet		Bomuld og syntetisk tøj, der skal opfriskes	 / 20°	1200	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Sart	Kold vask eller ved 20 °C, skylning og afsluttende centrifugering ved den valgte hastighed	
		Let snavset bomuld og syntetisk tøj	30° / 40°	1200	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Sart	Vask ved 30°C eller 40 °C, skylning og afsluttende centrifugering ved den valgte hastighed	
Tørring		Sart	 60°	Maks.	-	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Skånsom tørring til syntetisk og sart tøj
		Normalt	 90°	Maks.	-	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Normal tørring til bomuld
		Rengøring af tørresystem		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-













✓: Mulig funktion



: Funktioner, der ikke kan vælges samtidigt



TABELA PROGRAMÓW

Programy		Temp. (°C)	Maks. prędkość wirowania (obr/min)	Maks. ciężar wsadu (kg)	Maks. ciężar wsadu do suszenia	Przegródki pojemnika na detergenty			Opcje					Suszenie po praniu, jeśli wybrane	Opis programu prania	
						Pranie wstępne	Pranie	Zmiękc.	Pranie wst.	Pranie intensywne	Bez prasowania	Dodatkowe płukanie	Flexi Time			
Bawełna i tkaniny kolorowe		Delikatne tkaniny kolorowe lekko zabrudzone	❄️ / 20°	Maks.	7	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Normalne	Pranie w zimnej wodzie lub o temp. 20°C, cykle płukania i odwirowanie końcowe z wybraną prędkością
		Delikatne tkaniny kolorowe zabrudzone normalnie	30° / 40°	Maks.	7	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Normalne	Pranie w temp. 30° C / 40°C, cykle płukania i odwirowanie końcowe z wybraną prędkością
		Normalnie zabrudzone ubrania bawełniane, przeznaczone do prania razem w 60°C lub 40°C	Eco 40-60	Maks.	7	4	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	✓	Normalne	Pranie, płukania i końcowe wirowanie z wybraną prędkością
		Tkaniny kolorowe zabrudzone normalnie	60°	Maks.	7	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Normalne	Pranie w temp. 60°C, cykle płukania i odwirowanie końcowe z wybraną prędkością
		Tkaniny kolorowe zabrudzone normalnie	90°	Maks.	7	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Normalne	Pranie w temp. 90°C, cykle płukania i odwirowanie końcowe z wybraną prędkością
Syntetyki		Odświeżanie	❄️ / 20°	1000	3,5	3,5	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Tkaniny delikatne	Pranie w zimnej wodzie lub o temp. 20°C, cykle płukania i odwirowanie końcowe z wybraną prędkością	
		Tkaniny zabrudzone lekko	30° / 40°	1000	3,5	3,5	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Tkaniny delikatne	Pranie w temp. 30° C lub 40°C, cykle płukania i odwirowanie końcowe z wybraną prędkością	
		Tkaniny zabrudzone normalnie	60°	1000	3,5	3,5	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Tkaniny delikatne	Pranie w temp. 60°C, cykle płukania i odwirowanie końcowe z wybraną prędkością	
Tkaniny delikatne / Jedwab		Odświeżanie	❄️ / 20°	600	2	-	-	✓	-	✓	-	✓	-	-	-	Pranie w zimnej wodzie lub o temp. 20°C, cykle płukania i odwirowanie końcowe z wybraną prędkością
		Tkaniny zabrudzone lekko	30° / 40°	600	2	-	-	✓	-	✓	-	✓	-	-	-	Pranie w temp. 30°C lub 40°C, cykle płukania i odwirowanie końcowe z wybraną prędkością
Włna		Odświeżanie	❄️ / 20°	800	2	-	-	✓	-	-	-	-	-	-	-	Pranie w zimnej wodzie lub o temp. 20°C, cykle płukania i odwirowanie końcowe z wybraną prędkością
		Tkaniny zabrudzone lekko	30° / 40°	800	2	-	-	✓	-	-	-	-	-	-	-	Pranie w temp. 30°C lub 40°C, cykle płukania i odwirowanie końcowe z wybraną prędkością
Płukanie i wirowanie		-	Maks.	7	-	-	-	✓	-	-	✓	-	✓	-	Płukanie i samo spuszczenie wody, lub spuszczenie wody i odwirowanie końcowe z wybraną prędkością	
Spuszczenie wody i odwirowanie		-	Maks.	7	-	-	-	-	-	-	✓	-	✓	-	Tylko spuszczenie wody, lub spuszczenie wody i odwirowanie końcowe z wybraną prędkością	
Pranie szybkie		Bawełna lub tkaniny delikatne do odświeżenia	❄️ / 20°/30°	800	2	-	-	✓	-	-	-	-	-	-	Pranie w zimnej wodzie lub o temp. 20°C / 30°C, cykle płukania i odwirowanie końcowe z wybraną prędkością	
Pranie nocne		Tkaniny bardzo delikatne lekko zabrudzone	❄️ / 20°	1000	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	-	-	Normalne	Pranie ciche w wodzie zimnej lub o temp. 20 °C (wyłączony sygnalizator akustyczny), cykle płukania i odwirowanie końcowe z wybraną prędkością	
		Tkaniny zabrudzone lekko	30° / 40°	1000	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	-	-	Normalne	Pranie ciche w temp. 30° C / 40°C (wyłączony sygnalizator akustyczny), cykle płukania i odwirowanie końcowe z wybraną prędkością	
		Tkaniny zabrudzone normalnie	60°	1000	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	-	-	Normalne	Pranie ciche w temp. 60 °C (wyłączony sygnalizator akustyczny), cykle płukania i odwirowanie końcowe z wybraną prędkością	
Sport		Odświeżanie	❄️ / 20°	800	2	2	-	✓	✓	-	✓	✓	✓	Tkaniny delikatne	Pranie w zimnej wodzie lub o temp. 20°C, cykle płukania i odwirowanie końcowe z wybraną prędkością	
		Tkaniny zabrudzone lekko	30° / 40°	800	2	2	-	✓	✓	-	✓	✓	✓	Tkaniny delikatne	Pranie w temp. 30° lub 40°C, cykle płukania i odwirowanie końcowe z wybraną prędkością	
Koszule / Odzież robocza		Odświeżanie	❄️ / 20°	800	2	2	-	✓	✓	-	✓	✓	✓	Tkaniny delikatne	Pranie w zimnej wodzie lub o temp. 20°C, cykle płukania i odwirowanie końcowe z wybraną prędkością	
		Tkaniny zabrudzone lekko	30° / 40°	800	2	2	-	✓	✓	-	✓	✓	✓	Tkaniny delikatne	Pranie w temp. 30° lub 40°C, cykle płukania i odwirowanie końcowe z wybraną prędkością	
Tkaniny mieszane		Bawełna i syntetyki do odświeżenia	❄️ / 20°	1200	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Tkaniny delikatne	Pranie w zimnej wodzie lub o temp. 20°C, cykle płukania i odwirowanie końcowe z wybraną prędkością	
		Bawełna i syntetyki zabrudzone lekko	30° / 40°	1200	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Tkaniny delikatne	Pranie w temp. 30° lub 40°C, cykle płukania i odwirowanie końcowe z wybraną prędkością	
Suszenie		Tkaniny delikatne	❄️	60°	Maks.	-	3	-	-	-	-	-	-	-	Suszenie delikatne dla syntetyków i tkanin delikatnych	
		Normalne	❄️	90°	Maks.	-	4	-	-	-	-	-	-	-	Suszenie normalne dla bawełny	
		Czyszczenie suszarki	🌐	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Cykl czyszczenia obwodu suszenia

✓: Opcja dostępna



: Opcje niemogące być wybrane jednocześnie

---

<b>ISTRUZIONI DI MONTAGGIO DELLE LAVATRICI INTEGRABILI</b>	<b>IT</b>
<b>ASSEMBLY INSTRUCTIONS FOR BUILT-IN WASHING MACHINES</b>	<b>EN</b>
<b>MONTAGEANLEITUNG FÜR EINBAUBAREWASCH- MASCHINEN</b>	<b>DE</b>
<b>INSTRUCTIONS DE MONTAGE DES LAVE-LINGE INTÉGRABLES</b>	<b>FR</b>
<b>INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DE LAS LAVA- DORAS INTEGRABLES</b>	<b>ES</b>
<b>INSTRUÇÕES DE MONTAGEM DAS MÁQUINAS DE LAVAR ROUPA INTEGRÁVEIS</b>	<b>PT</b>
<b>MONTAGEINSTRUCTIES VAN INTEGREERBARE WASMACHINES</b>	<b>NL</b>
<b>MONTERINGSANVISNING FOR INTEGRERBARE VASKEMASKINER</b>	<b>DK</b>
<b>MONTERINGSANVISNINGAR FÖR INBYGGNADSBA- RA TVÄTTMASKINER</b>	<b>SE</b>
<b>ANKASTRE ÇAMAŞIR MAKİNELERİ İÇİN MONTAJ TALİMATLARI</b>	<b>TR</b>
<b>ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ ВСТРОЕННЫХ СТИРАЛЬНЫХ МАШИН</b>	<b>RU</b>
<b>INSTRUKCJA MONTAŻU PRALEK DO ZABUDOWY</b>	<b>PL</b>
<b>تعليمات تركيب الغسالات المدمجة</b>	<b>AR</b>

---



---

## INSTRUKCJA MONTAŻU PRALEK DO ZABUDOWY

**WAŻNE** - Urządzenie spełnia przepisy bezpieczeństwa obowiązujące w zakresie sprzętu elektrycznego i musi być zainstalowane przez wykwalifikowanego technika, zgodnie z obowiązującymi przepisami, aby zapobiec zagrożeniom dla użytkownika.

**Wymiary do zabudowy** Wymiary wnęki do zabudowy muszą być następujące: minimalna wysokość **820mm**, minimalna szerokość **600mm** i minimalna głębokość **584mm (rys. 1)**.

**Informacje techniczne dotyczące założenia panelu** Panel może być zamocowany z lewej lub prawej strony pralki (**rys. 2**)  
Dostarczone urządzenie jest przystosowane do zamontowania panelu z lewej strony; po prawej stronie znajduje się bowiem mechanizm zamykający push-pull (w części górnej) i gumowa podkładka (w części dolnej).  
Jeśli zamiast mechanizmu push-pull chcemy używać magnetycznego mechanizmu zamykającego, należy usunąć istniejący uchwyt i zamontować dostarczony uchwyt mechanizmu magnetycznego.

**Ważne! Podczas czynności związanych z zakładaniem panelu (usunięcie z części przedniej wszystkich elementów zawiasów i zamykania) pralka musi być bezwzględnie wyłączona z sieci zasilającej.**

**Ostrzeżenie** - Aby zamocować panel po prawej stronie (kierunek przeciwny do kierunku otwierania drzwiczek pralki), należy wymontować z przedniej części urządzenia mechanizm typu push-pull (lub magnetyczny) oraz element gumowy (**rys. 3-A**) i założyć je po przeciwległej stronie (**rys. 3-B**).

Wszystkie elementy z przedniej części pralki muszą być zamocowane prawidłowo (żaden otwór nie może pozostać pusty), aby zapobiec stykaniu się części pod napięciem wewnątrz urządzenia.

**Firma nasza nie ponosi żadnej odpowiedzialności za nieprzestrzeganie powyższych norm bezpieczeństwa.**

**Korzystanie z szablonu** 1) Ustalić wysokość listwy kuchni: wysokość drewnianego panelu uzyskuje się przez uprzednie ustalenie wysokości listwy kuchni.  
Przykład: listwie **100mm** odpowiada maksymalna wysokość panelu równa **720 mm**. Jeżeli wysokość listwy musi być zwiększona, należy zredukować wysokość drewnianego panelu

- 
- 2) Umieścić szablon na wewnętrznej stronie panelu i przy pomocy podziałki dopasować ustaloną wysokość listwy do dolnej części tegoż panelu (**rys. 4**). Szablon musi być wypośrodkowany również w kierunku poziomym w oparciu o linie pionowe zaznaczone na końcach.
  - 3) Po umieszczeniu szablonu w prawidłowym położeniu wyznaczyć położenie następujących otworów, wsuwając w nie końcówkę ołówka:
    - otwory do zawiasów i do śrub mocujących zawiasy (**rys. 4**)
    - otwór na płytkę metalową (jeśli chcemy używać magnetyczny mechanizm zamykania) lub zaczep do mechanizmu push pull (**rys. 4, A - B**)

### **Zamocowanie detali na panelu i zamocowanie panelu**

- 1) Wywiercić na panelu otwory do założenia zawiasów (**rys. 5**), zaczepu mechanizmu push pull (**rys. 5**) lub metalowej płytki, jeśli chcemy używać mechanizmu zamykania magnetycznego, (**rys. 6**) oraz otwory do mocowania zawiasów (**rys. 6**).
- 2) Głębokość 13 mm i średnica 2mm otworów do mocowania zawiasów i płytki metalowej na magnes obowiązują dla panelu z **litego drewna**. W przypadku **plyty wiórowej** wywiercić tylko górną okładzinę (**rys. 6**).
- 3) Przykręcić do panelu dwa zawiasy (**rys. 7**)
- 4) Zamocować po stronie przeciwnej zaczep dla mechanizmu zamykania push pull lub metalową płytkę dla magnesu (**rys. 7**)
- 5) Zamocować panel do pralki zgodnie z instrukcjami (**rys. 8**).

### **Regulacja zawiasów**

Jeśli po przymocowaniu do pralki panel byłby lekko przechylony lub przesunięty względem przedniej części, można to poprawić, regulując ruchomą część zawiasów (**rys. 9**).

### **Pozycjonowanie w miejscu zabudowy**

Umieścić pralkę we wnęce dla niej przeznaczonej, obrócić nóżki, aby ją wypoziomować i zamocować je odnośnymi nakrętkami. W przypadku regulowanych nóżek tylnych skonsultować instrukcję obsługi i konserwacji.

Żeby zapobiec przekazywaniu wibracji pralki do mebli, między którymi została zainstalowana, należy uniemożliwić, aby boki i górna powierzchnia stykały się z tymiż meblami, **upewniając się, że pozostanie prześwit rzędu co najmniej 2mm**. Również tylna część urządzenia nie może dotykać tylnej ściany. **Jeśli wnęka ma wysokość 870 mm, musi zostać zastosowany zestaw podwyższający pralkę, który można nabyć za pośrednictwem Ośrodka Serwisowego.**

W celu spełnienia norm bezpieczeństwa należy w każdym razie całkowicie zamknąć otwory, które mogłyby powstać między podłogą i dolną częścią listwy oraz po bokach urządzenia, jeżeli

---

pralka została umieszczone na końcu danego ciągu mebli.  
**Ostona musi bezwzględnie zapobiegać stykaniu części instalacji elektrycznej pod napięciem i musi wymagać użycia narzędzi do jej usunięcia.**  
**Firma nasza nie ponosi żadnej odpowiedzialności za nieprzestrzeganie powyższych norm bezpieczeństwa.**

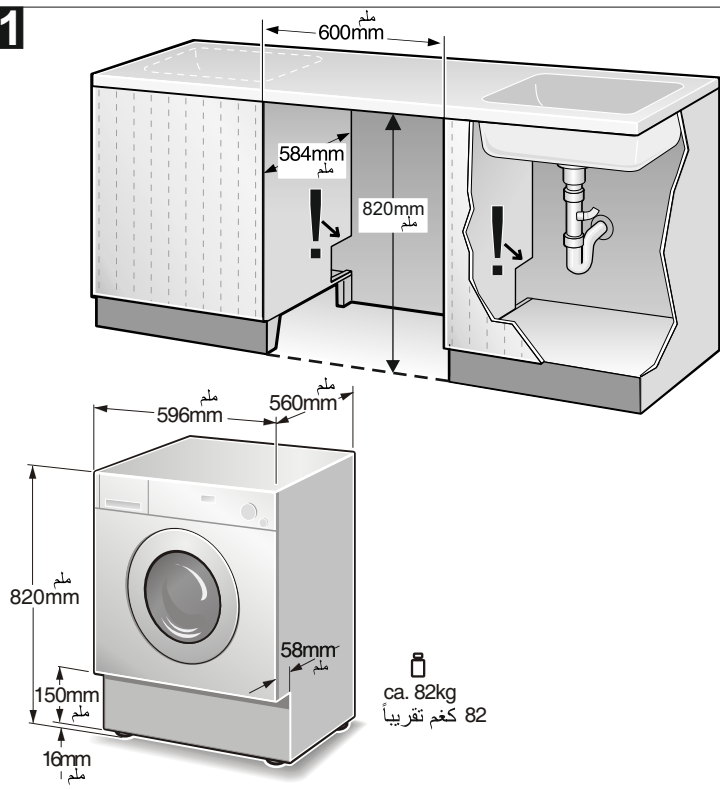
### **Zakładanie listwy**

Ciągła listwa zestawu mebli kuchennych musi być wyjmowana w celu umożliwienia ewentualnego czyszczenia pompy spustowej.

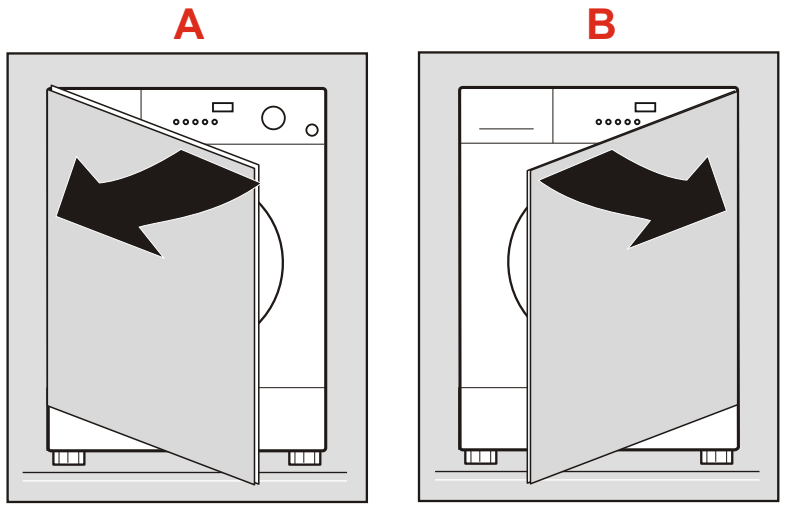
W niektórych przypadkach listwa zestawu mebli kuchennych nie jest ciągła, lecz jest po prostu ograniczona do szerokości pralki. W przypadku takim listwa mebla może być zamocowana do listwy pralki 4 śrubami, przestrzegając 4 punktów odniesienia na niej umieszczonych (**patrz rys. 9-10-11**).

**Założenie listwy mebli nie musi przewidywać eliminacji lub modyfikacji listwy pralki, lecz ta ostatnia ze względów bezpieczeństwa nie może zostać usunięta oraz musi pozostać nienaruszona i zamocowana do pralki.**

1

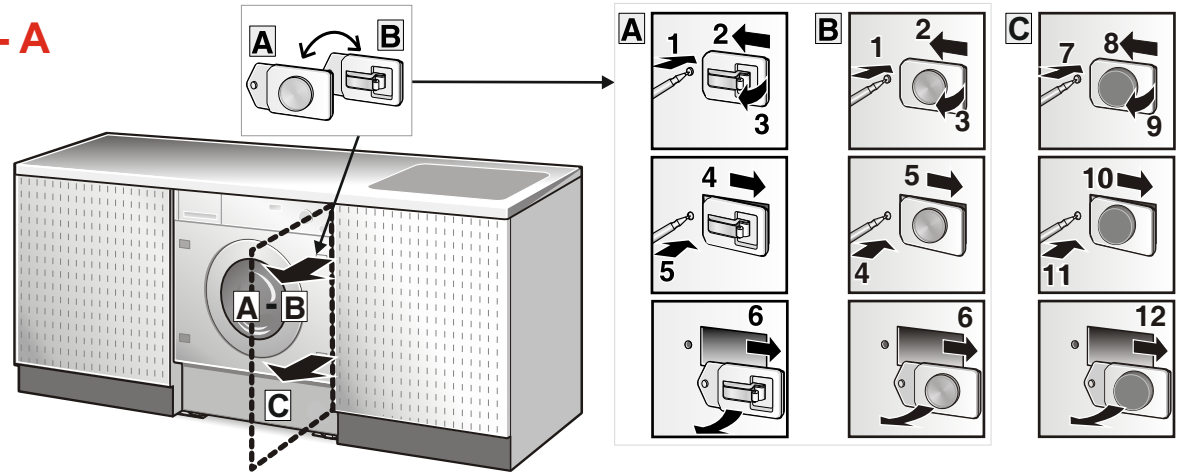
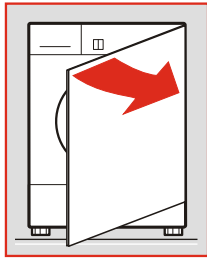


2



**3**

**3 - A**



**3 - B**

